



**DIE KOMMERZIELLE VERWENDUNG DER ECU**

**THE COMMERCIAL USE OF THE ECU**

**L'UTILISATION COMMERCIALE DE L'ÉCU**

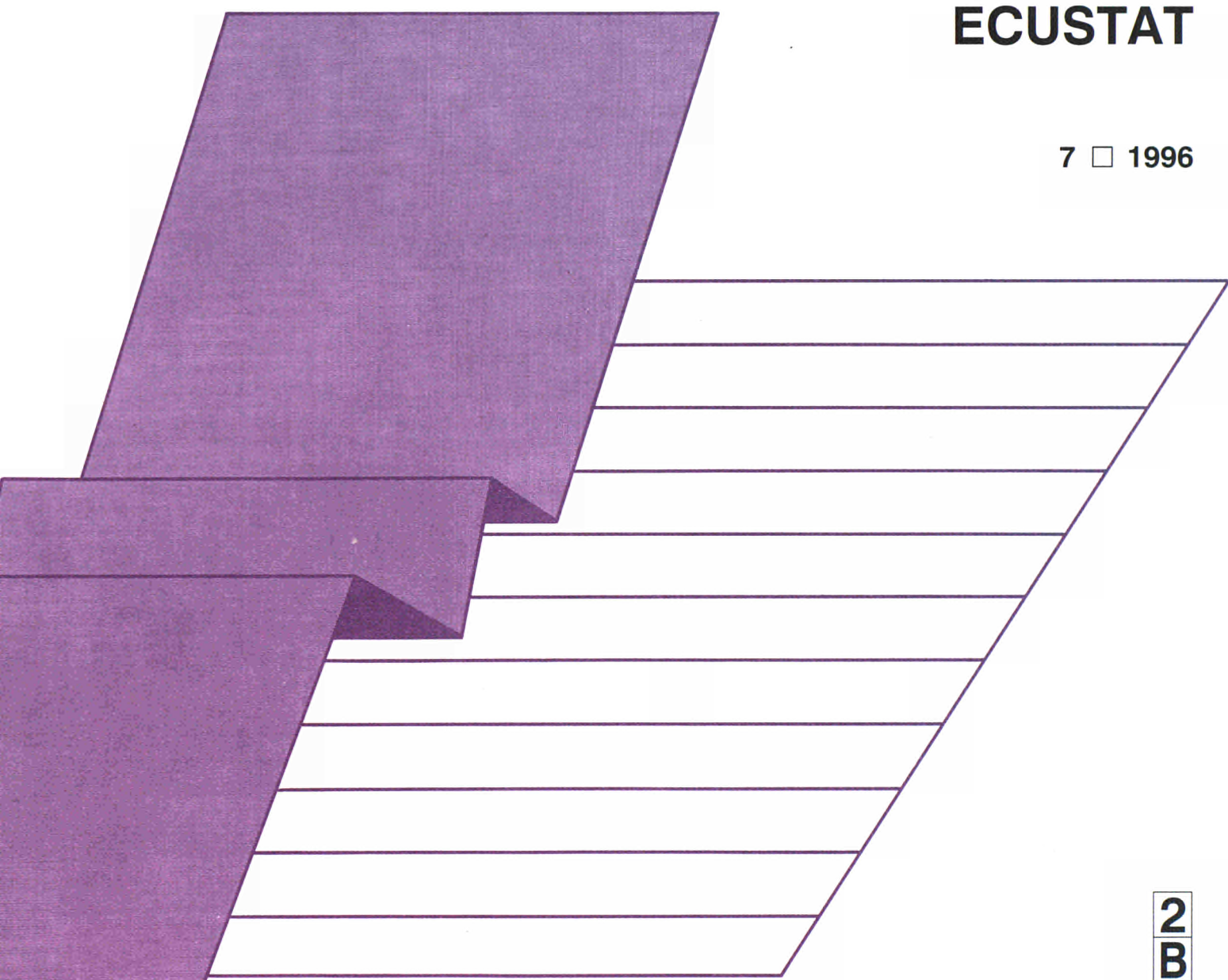


**BEILAGE  
SUPPLEMENT / SUPPLÉMENT**

**ZU / TO / À**

**ECUSTAT**

7 □ 1996



STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2920 Luxembourg — Tél. (352) 43 01-1 — Télex COMEUR LU 3423  
B-1049 Bruxelles, rue de la Loi 200 — Tél. (32-2) 299 11 11

Eurostat hat die Aufgabe, den Informationsbedarf der Kommission und aller am Aufbau des Binnenmarktes Beteiligten mit Hilfe des europäischen statistischen Systems zu decken.

Um der Öffentlichkeit die große Menge an verfügbaren Daten zugänglich zu machen und Benutzern die Orientierung zu erleichtern, werden zwei Arten von Publikationen angeboten: Statistische Dokumente und Veröffentlichungen.

Statistische Dokumente sind für den Fachmann konzipiert und enthalten das ausführliche Datenmaterial: Bezugsdaten, bei denen die Konzepte allgemein bekannt, standardisiert und wissenschaftlich fundiert sind. Diese Daten werden in einer sehr tiefen Gliederung dargeboten. Die Statistischen Dokumente wenden sich an Fachleute, die in der Lage sind, selbständig die benötigten Daten aus der Fülle des dargebotenen Materials auszuwählen. Diese Daten sind in gedruckter Form und/oder auf Diskette, Magnetband, CD-ROM verfügbar. Statistische Dokumente unterscheiden sich auch optisch von anderen Veröffentlichungen durch den mit einer stilisierten Graphik versehenen weißen Einband.

Veröffentlichungen wenden sich an eine ganz bestimmte Zielgruppe, wie zum Beispiel an den Bildungsbereich oder an Entscheidungsträger in Politik und Verwaltung. Sie enthalten ausgewählte und auf die Bedürfnisse einer Zielgruppe abgestellte und kommentierte Informationen. Eurostat übernimmt hier also eine Art Beraterrolle.

Für einen breiteren Benutzerkreis gibt Eurostat Jahrbücher und periodische Veröffentlichungen heraus. Diese enthalten statistische Ergebnisse für eine erste Analyse sowie Hinweise auf weiteres Datenmaterial für vertiefende Untersuchungen. Diese Veröffentlichungen werden in gedruckter Form und in Datenbanken angeboten, die in Menütechnik zugänglich sind.

Um Benutzern die Datensuche zu erleichtern, hat Eurostat Themenkreise, d. h. eine Untergliederung nach Sachgebieten, eingeführt. Daneben sind sowohl die Statistischen Dokumente als auch die Veröffentlichungen in bestimmte Reihen, wie zum Beispiel „Jahrbücher“, „Konjunktur“, „Methoden“, untergliedert, um den Zugriff auf die statistischen Informationen zu erleichtern.

Y. Franchet  
Generaldirektor

It is Eurostat's responsibility to use the European statistical system to meet the requirements of the Commission and all parties involved in the development of the single market.

To ensure that the vast quantity of accessible data is made widely available, and to help each user make proper use of this information, Eurostat has set up two main categories of document: statistical documents and publications.

The statistical document is aimed at specialists and provides the most complete sets of data: reference data where the methodology is well-established, standardized, uniform and scientific. These data are presented in great detail. The statistical document is intended for experts who are capable of using their own means to seek out what they require. The information is provided on paper and/or on diskette, magnetic tape, CD-ROM. The white cover sheet bears a stylized motif which distinguishes the statistical document from other publications.

The publications proper tend to be compiled for a well-defined and targeted public, such as educational circles or political and administrative decision-makers. The information in these documents is selected, sorted and annotated to suit the target public. In this instance, therefore, Eurostat works in an advisory capacity.

Where the readership is wider and less well-defined, Eurostat provides the information required for an initial analysis, such as yearbooks and periodicals which contain data permitting more in-depth studies. These publications are available on paper or in videotext databases.

To help the user focus his research, Eurostat has created 'themes', i.e. subject classifications. The statistical documents and publications are listed by series: e.g. yearbooks, short-term trends or methodology in order to facilitate access to the statistical data.

Y. Franchet  
Director-General

Pour établir, évaluer ou apprécier les différentes politiques communautaires, la Commission européenne a besoin d'informations.

Eurostat a pour mission, à travers le système statistique européen, de répondre aux besoins de la Commission et de l'ensemble des personnes impliquées dans le développement du marché unique.

Pour mettre à la disposition de tous l'importante quantité de données accessibles et faire en sorte que chacun puisse s'orienter correctement dans cet ensemble, deux grandes catégories de documents ont été créées: les documents statistiques et les publications.

Le document statistique s'adresse aux spécialistes. Il fournit les données les plus complètes: données de référence où la méthodologie est bien connue, standardisée, normalisée et scientifique. Ces données sont présentées à un niveau très détaillé. Le document statistique est destiné aux experts capables de rechercher, par leurs propres moyens, les données requises. Les informations sont alors disponibles sur papier et/ou sur disquette, bande magnétique, CD-ROM. La couverture blanche ornée d'un graphisme stylisé démarque le document statistique des autres publications.

Les publications proprement dites peuvent, elles, être réalisées pour un public bien déterminé, ciblé, par exemple l'enseignement ou les décideurs politiques ou administratifs. Des informations sélectionnées, triées et commentées en fonction de ce public lui sont apportées. Eurostat joue, dès lors, le rôle de conseiller.

Dans le cas d'un public plus large, moins défini, Eurostat procure des éléments nécessaires à une première analyse, les annuaires et les périodiques, dans lesquels figurent les renseignements adéquats pour approfondir l'étude. Ces publications sont présentées sur papier ou dans des banques de données de type vidéotex.

Pour aider l'utilisateur à s'orienter dans ses recherches, Eurostat a créé les thèmes, c'est-à-dire une classification par sujet. Les documents statistiques et les publications sont répertoriés par série — par exemple, annuaire, conjoncture, méthodologie — afin de faciliter l'accès aux informations statistiques.

Y. Franchet  
Directeur général

**DIE KOMMERZIELLE VERWENDUNG DER ECU**

**THE COMMERCIAL USE OF THE ECU**

**L'UTILISATION COMMERCIALE DE L'ÉCU**

**BEILAGE**

**SUPPLEMENT / SUPPLÉMENT**

**ZU/T O/À**

**ECUSTAT**

**(ECUSTAT)**

Monatlich — Monthly — Mensuel

**7**  **1996**

Themenkreis / Theme / Thème  
Wirtschaft und Finanzen / Economy and finance / Économie et finances  
Reihe / Series / Série  
Konjunkturstatistiken / Short-term statistics / Statistiques conjoncturelles

**2**  
**B**

*Beilagen bereits veröffentlicht*

*Supplements already published*

*Suppléments déjà parus*

**ECUSTAT 12 □ 1995**

Entwicklung des EWS

Evolution of the EMS

Évolution du SME

**ECUSTAT 1 □ 1996**

Der ECU

The ECU

L'ÉCU

**ECUSTAT 3 □ 1996**

Die Verwendung der ECU

Financial uses of the ECU

Les utilisations financières  
de l'écu

**ECUSTAT 6 □ 1996**

Methodik

Methodology

Méthodologie

**☎ (352) 4301-32413**

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1996

© EGKS-EG-EAG, Brüssel • Luxembourg, 1996

Nachdruck — ausgenommen zu kommerziellen Zwecken — mit Quellenangabe gestattet.

© ECSC-EC-EAEC, Brussels • Luxembourg, 1996

Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.

© CECA-CE-CEEA, Bruxelles • Luxembourg, 1996

Reproduction autorisée, sauf à des fins commerciales, moyennant mention de la source.

*Printed in Italy*

Auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt

Printed on non-chlorine bleached paper

Imprimé sur papier blanchi sans chlore

## INHALTSVERZEICHNIS

### DIE KOMMERZIELLE VERWENDUNG DER ECU

1. Die Verwendung der ECU im Außenhandel	Seite 5
2. Die Verwendung der ECU in nichtfinanziellen Transaktionen	Seite 8
3. Die Verwendung der ECU im Zusammenhang mit der Ausführung des EU-Haushalts	Seite 12

## CONTENTS

### THE COMMERCIAL USE OF THE ECU

1. The use of the ECU in import-export practises	Page 19
2. The use of the ECU in non-financial transactions	Page 22
3. The use of the ecu in relation to the execution of the EU general budget	Page 26

## TABLE DES MATIÈRES

### L'UTILISATION COMMERCIALE DE L'ÉCU

1. L'utilisation de l'écu dans les pratiques import-export	Page 33
2. L'utilisation de l'écu dans les transactions non financières	Page 36
3. L'utilisation de l'écu en relation avec l'exécution du budget de l'UE	Page 40



# DIE KOMMERZIELLE VERWENDUNG DER ECU

## 1. DIE VERWENDUNG DER ECU IM AUßENHANDEL

Trotz vieler Schwierigkeiten wurden verschiedene Versuche unternommen, aussagekräftige Statistiken über die Verwendung der ECU im Außenhandel zu erstellen.

Das Istituto Bancario San Paolo Di Torino bemühte sich 1990, durch die Untersuchung der Fakturierungspraktiken von 227 Unternehmen aus sieben verschiedenen europäischen Staaten Schlußfolgerungen über die kommerzielle Verwendung der ECU zu ziehen. Die wichtigsten Ergebnisse dieser Studie sind:

- a) Käufe aus dem Ausland lauten in den allermeisten Fällen auf die Währung des Handelspartners. In unserer Stichprobe wurden mehr als 50 % der Einfuhren in der Währung des exportierenden Unternehmens fakturiert, 21 % in der Währung des Importunternehmens und gut 26 % in einer Drittwährung, in der Regel dem US-Dollar (78 %). Auf die ECU entfielen 9,2 % der Einfuhren, die in einer Drittwährung abgerechnet wurden; gefolgt von der D-Mark mit 8,2 %. Bei der Fakturierung von Ausfuhren dominiert die Währung des Handelspartners (34 %) scheinbar nicht so stark, während die Drittwährungen (34 %) an Bedeutung zunehmen. Unter den Drittwährungen liegt der US-Dollar mit 80 % an erster Stelle, gefolgt von der D-Mark mit 9,1 % und der ECU mit 1,6 %.
- b) Für die Import-/Exportfinanzierung spielen der US-Dollar und die D-Mark die größte Rolle. Betrachtet man jedoch die Finanzierungspraktiken in Drittwährungen, so sind die ECU und die D-Mark offenbar die einzigen Alternativen zur Kreditaufnahme in Landeswährung oder in US-Dollar.

In seinem Bemühen um eine qualitative Verbesserung der Veröffentlichung "ECU-EWS-Informationen" und um die Verwendung der ECU zu bewerten, entwickelte Eurostat 1995 einen kurzen Fragebogen, der an die rund 3 000 Abonnenten der ECU-EWS-Informationen in der Europäischen Union und anderen Ländern verschickt wurde. Die Resultate, die nachstehend präsentiert werden (vgl. Tabellen 1, 2 und 3), beruhen auf der Auswertung von 101 Fragebogen, die vollständig ausgefüllt wurden und bis zum 2. Februar 1996 bei Eurostat eingingen. Von diesen 101 Abonnenten kommen 29 % aus dem Vereinigten Königreich und Irland, 18 % aus Deutschland und Österreich, 9 % aus Belgien, 9 % aus Spanien, 8 % aus Frankreich, 8 % aus Portugal, 6 % aus den Niederlanden, 5 % aus Italien, 1 % aus Dänemark, 1 % aus Luxemburg und 6 % aus anderen Ländern. Die Abonnenten wurden aufgrund ihrer Tätigkeit in privat, öffentlich und sonstige untergliedert.

Achtundzwanzig der Abonnenten in unserer Stichprobe, von denen 14 als privat eingestuft wurden, sagten, sie würden die ECU regelmäßig verwenden; 6 % (5 %) für die Fakturierung von Einfuhren (Ausfuhren), 3% (2 %) für die Finanzierung von Einfuhren (Ausfuhren), 5 % für indexierte Verträge und 7 % für andere Zwecke, z. B. Verträge mit den EU-Organen. Nicht ganz so vielversprechend fielen die Antworten der Abonnenten auf die Frage aus, ob sie es für möglich hielten, die ECU in Zukunft für obige Zwecke zu verwenden. 14 Abonnenten gaben an, diese Möglichkeit geprüft zu haben; 3 % (1 %) von ihnen für die Fakturierung von Einfuhren (Ausfuhren), 1 % für die Finanzierung von Ausfuhren, 5 % für indexierte Verträge und 4 % für andere Zwecke.

Tabelle 1: Die regelmäßige Verwendung der ECU (Zahl der Antworten)



Zweck	Privat	Öffentlich	Informations- zentrum	Sonstige	% aller Antworten
Fakturierung von Einfuhren	4	1	1		6%
Fakturierung von Ausfuhren	3	1	1		5%
Indexierte Verträge	1	3	1		5%
Finanzierung von Einfuhren	2		1		3%
Finanzierung von Ausfuhren	1		1		2%
Andere Zwecke	3		4		7%
<b>Insgesamt</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>9</b>		<b>28%</b>

Tabelle 2: Die Möglichkeit der zukünftigen Verwendung der ECU (Zahl der Antworten)



Zweck	Privat	Öffentlich	Informations- zentrum	Sonstige	% aller Antworten
Indexierte Verträge	1	2	2		5%
Fakturierung von Einfuhren	1		2		3%
Fakturierung von Ausfuhren	1				1%
Finanzierung von Ausfuhren	1				1%
Finanzierung von Einfuhren					0%
Andere Zwecke	2	2			4%
<b>Insgesamt</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>4</b>		<b>14%</b>



Die Abonnenten wurden in der Erhebung auch über ihre Gründe für die Wahl der ECU als Fakturierungs- und Abrechnungswährung sowie über die Hindernisse für ihre Verwendung in größerem Umfang befragt. Die große Mehrheit der Abonnenten aus unserer Stichprobe (41 %) gaben als wichtigsten Vorteil die *Vereinfachung von Devisen- und Cashmanagement* an. Bekanntermaßen sind Unternehmen in ihrem Bemühen um den Ausgleich von Kosten und Erlösen in verschiedenen Währungen aufgrund der hohen Volatilität und Unvorhersagbarkeit der Wechselkurse, insbesondere gegenüber dem US-Dollar und dem Yen, immer größeren Risiken ausgesetzt. In diesem Zusammenhang wird die ECU als Korbwährung zunehmend als effizienter und kostengünstiger Mechanismus zur Absicherung gegen Wechselkursrisiken angesehen, der von den Befragten sowohl bei der Fakturierung von Ein- und Ausfuhren als auch im Cashmanagement verwendet wird. Zweitwichtigster Vorteil (37,6 %) ist die *Vereinfachung der Geschäftsabwicklung*. 20 % der Abonnenten aus unserer Stichprobe verwenden die ECU, um *die Notwendigkeit von Preisänderungsklauseln einzudämmen* und *die konzerninterne Buchhaltung zu vereinfachen* (5 %). Als Nachteile wurden der *Mangel an Informationen* (25 %) und die *Nichtakzeptanz der ECU durch den Handelspartner* (23 %) aufgeführt. Diese beiden Nachteile sind insofern miteinander verbunden, als es aufgrund mangelnder Informationen schwierig ist, mit den Handelspartnern die Fakturierung und Zahlung in ECU zu vereinbaren. Daraus folgt, daß die Verbreitung von Informationen über die quantitative und qualitative Entwicklung der ECU-Devisen- und Kapitalmärkte einen konstruktiven Dialog mit den Handelspartnern und somit die Verwendung der ECU im Außenhandel fördern könnte.

Tabelle 3: Vorteile und Hindernisse für die Verwendung der ECU (Zahl der Antworten)



Vorteile	Privat	Öffentlich	Informationszentrum	Sonstige	% aller Antworten
Vereinfachung von Devisen- und Cashmanagement	18	3	20	1	42%
Vereinfachung der Geschäftsabwicklung	22	4	12		38%
Geringere Notwendigkeit von Preisänderungsklauseln	10	4	5	1	20%
Vereinfachung der konzerninternen Buchhaltung	7	1	3		11%
Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit	3	1	1		5%
Andere			1		1%

Hindernisse	Privat	Öffentlich	Informationszentrum	Sonstige	% aller Antworten
Mangel an Informationen	7	5	12	1	25%
Nichtakzeptanz durch die Handelspartner	14	2	6	1	23%
Fakturierung in ECU wurde nie in Erwägung gezogen	5	1	5		11%
Einsatz zu kompliziert	5		2	1	8%
Restriktionen durch bestehende Rechtsvorschriften	2	1	4	1	8%
Andere	4		3		7%

## 2. DIE VERWENDUNG DER ECU IN NICHTFINANZIELLEN TRANSAKTIONEN

Weitere Untersuchungen konzentrierten sich auf die Frage, in wie weit die private ECU in nichtfinanziellen Transaktionen verwendet wird.

Der Unterausschuß Devisenpolitik des Ausschusses der Zentralbankpräsidenten hat - seit 1995 in Zusammenarbeit mit dem EWI - ein Projekt initiiert, in dem es um die Verwendung der ECU als Zahlungsmittel in kommerziellen und sonstigen Transaktionen geht. In Rahmen dieses Projekts wird insbesondere die Bedeutung der ECU als Abrechnungswährung im Außenhandel und in Leistungsbilanztransaktionen untersucht. Diese Statistiken, die jährlich von den Zentralbanken einiger Mitgliedstaaten zusammengestellt werden, sind mit Vorsicht zu behandeln, da Daten über die Zahlungs- und Abrechnungswährung (insbesondere die ECU) häufig nur beschränkt verfügbar oder unvollständig sind.

Legt man die letzten verfügbaren Daten (aus dem Jahr 1993, da die Daten aus 1994 unvollständig sind) über die Ein- und Ausfuhren zugrunde, so hat sich der Anteil der ECU am gesamten Außenhandel im allgemeinen in den vorangegangenen fünf Jahren auf einem recht niedrigen Niveau (1 %) gehalten, wenngleich in einzelnen Mitgliedstaaten, beispielsweise Portugal, Spanien und Italien, ein Zuwachs zu verzeichnen war. Der Anteil der in ECU abgerechneten Leistungsbilanztransaktionen ist in den meisten EU-Mitgliedstaaten höher, was wahrscheinlich auf ECU-Transfers im Rahmen der EU-Strukturfonds zurückzuführen ist. So liegt der Anteil der ECU (Einnahmenseite) in Portugal bei 11,7 %, in Spanien bei 4,7 % und in Belgien/Luxemburg bei 4,3 %.

Die Europäische Kommission (Generaldirektion II - Wirtschaft und Finanzen) führte eine Studie über Zahlungsströme in ECU durch, die über das private ECU-Clearingsystem des ECU-Bankenverbandes (ECU Banking Association/EBA) verrechnet werden, um die Qualität der Daten über die kommerzielle Verwendung der ECU zu verbessern.

Im Rahmen dieser Studie bereitete die Kommission zwei Erhebungen vor, die an 10 von 20 Arbeitstagen zwischen dem 14. November und 12. Dezember 1994 bzw. 12. Februar und 5. März 1996 durchgeführt wurden. Jeder Wochentag wurde zweimal erfaßt, und Monatsletzter und Monaterster fielen darunter. An den Erhebungen beteiligten sich jeweils 14 (von insgesamt 45) Clearingbanken aus sieben Ländern (B, D, F, I, L, NL, UK). Den Statistiken des ECU-Bankenverbandes zufolge wurden im November 1994 (Februar 1996) je Verrechnungstag im Durchschnitt 5 118 (6 600) Zahlungen abgerechnet bei einem durchschnittlichen Umsatz von 47,5 Mrd. ECU (45,9 Mrd. ECU). Mit der Stichprobe wurden 52,8 % (52 %) des Volumens und 50,3 % (51,4 %) des Wertes aller Zahlungen erfaßt. Die Projektmitarbeiter gehen davon aus, daß die Stichprobe von 14 Clearingbanken typisch für den ECU-Markt ist und eine repräsentative Stichprobe darstellt.

Anhand der Ergebnisse der Studie nahm die Europäische Kommission Schätzungen über Anzahl und Wert der kommerziellen Zahlungen und der Zahlungen der EU-Organe (Europäische Kommission, Europäischer Rat, Europäisches Parlament, Europäische Investitionsbank, Euratom) für das gesamte ECU-Clearingsystem vor, wobei sie von der Gesamtzahl der Verrechnungstage in den Jahren 1994 und 1996 (252) sowie der Annahme ausging, daß der Erfassungsgrad der Studie zugrundeliegenden Erhebung volumen- und wertmäßig das ganze Jahr hindurch stabil blieb. "Kommerzielle Zahlungen" bedeutet in der Studie Zahlungen im Wert von über 500 ECU durch die eigenen Nichtbanken-Kunden der Clearingbank. "Zahlungen insgesamt" bezieht sich auf Zahlungen im Wert von über 500 ECU im Auftrag der eigenen Nichtbanken- und Banken-Kunden der Clearingbank. Zu den Nichtbanken-Kunden zählen Unternehmen und andere ähnliche Nichtbanken, aber auch Finanzinstitute wie Volvo Finance, Renault Finance etc. Nicht zu den kommerziellen Transaktionen zählen Zahlungen durch die EU-Organe, die separat behandelt wurden. Die Differenz zwischen "Zahlungen insgesamt" und "kommerziellen Zahlungen" in den vorstehenden Definitionen ist auf Arbitragegeschäfte und den internationalen Handel zwischen Banken auf den Kassa-, Termin- oder sonstigen Märkten zurückzuführen, denen keine kommerziellen oder sonstigen Transaktion zugrundeliegen.

Die wichtigsten Ergebnisse dieser Studie sind in den nachstehenden Tabellen zusammengefaßt:

**Tabelle 4a: Nichtfinanzielle Verwendung der ECU**  
Schätzung der wertmäßigen (in Mio. ECU) und volumenmäßigen jährlichen Gesamtzahlen  
(Zwischen dem 14. November und 12. Dezember 1994 durchgeführte Untersuchung)



	wertmäßig (Erfassungsgrad 50,3 %)			volumenmäßig (Zahl der Transaktionen) (Erfassungsgrad 52,8 %)		
	Ergebnisse der Erhebung (10 Tage)	Schätzung für 1 Jahr (252 Clearing- tage)	Schätzung für 1 Jahr und für das gesamte ECU- Clearing- system	Ergebnisse der Erhebung (10 Tage)	Schätzung für 1 Jahr (252 Clearing- tage)	Schätzung für 1 Jahr und für das gesamte ECU- Clearing- system
Kommerzielle Zahlungen	1 514	38 150	75 846	2 757	69 476	131 584
Zahlungen der EU-Organe	1 345	8 407	16 713	1 084	6 775	12 831
Zahlungen der EU-Organe und kommerzielle Zahlungen	2 859	46 557	92 558	3 841	76 251	144 416
Zahlungen insgesamt	238 968		12 625 200	32 292		1 574 622

Quelle: Europäische Kommission

**Tabelle 4b: Nichtfinanzielle Verwendung der ECU**  
Schätzung der wertmäßigen (in Mio. ECU) und volumenmäßigen jährlichen Gesamtzahlen  
(Zwischen dem 12. Februar und 5. März 1996 durchgeführte Untersuchung)



	wertmäßig (Erfassungsgrad 51,4 %)			volumenmäßig (Zahl der Transaktionen) (Erfassungsgrad 52 %)		
	Ergebnisse der Erhebung (10 Tage)	Schätzung für 1 Jahr (252 Clearing- tage)	Schätzung für 1 Jahr und für das gesamte ECU- Clearing- system	Ergebnisse der Erhebung (10 Tage)	Schätzung für 1 Jahr (252 Clearing- tage)	Schätzung für 1 Jahr und für das gesamte ECU- Clearing- system
Kommerzielle Zahlungen	1 749,3	44 083,8	87 641,7	2 444	61 589	116 645
Zahlungen der EU-Organe	696,4	4 352,7	8 653,5	1 365	8 531	16 158
Zahlungen der EU-Organe und kommerzielle Zahlungen	2 446,8	48 436,5	96 295,2	3 809	70 120	132 803
Zahlungen insgesamt	235 981,4			34 311		

Quelle: Europäische Kommission

**Tabelle 5: Schätzung der jährlichen Zahlungsströme im ECU-Clearingsystem (in ECU)  
(Zwischen dem 14. November und 12. Dezember 1994 durchgeführte Untersuchung)**



Zahlungsströme / Bestimmungsland	Ergebnisse der Erhebung (10 Tage)	Ergebnisse der Erhebung (252 Tage)	Ergebnisse der Erhebung (Schätzung für 1 Jahr)	Anteil in % am Gesamtwert	Anteil in % am Gesamtwert (kumuliert)
Frankreich	394 490 000	9 941 148 000	19 763 713 722	26,1	26,1
Niederlande	291 806 650	7 353 527 580	14 619 339 128	19,3	45,4
Spanien	267 632 800	6 744 346 560	13 408 243 661	17,7	63,1
Belgien	216 083 270	5 445 298 404	10 825 642 953	14,3	77,4
Vereinigtes Königreich	209 250 020	5 273 100 504	10 448 301 203	13,8	91,2
Luxemburg	41 178 940	1 037 709 288	2 063 040 334	2,7	93,9
Deutschland	35 137 540	885 466 008	1 760 369 798	2,3	96,2
Italien	15 724 000	396 244 800	787 763 022	1,0	97,0
Portugal	5 805 000	146 286 000	290 827 038	0,4	97,4
Dänemark	4 730 000	119 196 000	236 970 179	0,3	97,7
Irland	4 605 010	116 046 252	230 708 255	0,3	98,0
Griechenland	431 000	10 861 200	21 592 843	0,0	98,2
Übrige Welt	27 029 000	681 146 172	1 354 167 319	1,8	100
<b>Insgesamt</b>	<b>1 513 903 840</b>	<b>38 150 376 768</b>	<b>75 845 679 454</b>	<b>100</b>	

Quelle: Europäische Kommission

Wie der Tabelle 4a zu entnehmen ist, betrug der Gesamtwert der kommerziellen Zahlungsströme in ECU, die von den 14 Clearingbanken verrechnet wurden, in den 10 Tagen der Studie 1 513,9 Mio. ECU (2 757 Zahlungen, das sind 8,5 % aller Zahlungen im Betrachtungszeitraum), was einem Anteil von 0,63 % der gesamten, von diesen Banken vorgenommenen ECU-Zahlungen im obigen Zeitraum entspricht. Der geschätzte Gesamtwert der 1994 im ECU-Clearingsystem verrechneten kommerziellen Transaktionen belief sich auf 75 845 Mio. ECU (die Anzahl der kommerziellen ECU-Transaktionen wird für diesen Zeitraum auf 131 584 geschätzt).

Gemäß Tabelle 4b betrug der Gesamtwert der kommerziellen Zahlungsströme in ECU, die von den 14 Clearingbanken verrechnet wurden, in den 10 Tagen der Studie 1 749,3 Mio. ECU (2 444 Zahlungen, das sind 7,12 % aller Zahlungen im Betrachtungszeitraum), was einem Anteil von 0,74 % der gesamten, von diesen Banken vorgenommenen ECU-Zahlungen im obigen Zeitraum entspricht. Der geschätzte Gesamtwert der 1996 im ECU-Clearingsystem verrechneten kommerziellen Transaktionen belief sich auf 87 642 Mio. ECU (die Anzahl der kommerziellen ECU-Transaktionen wird für diesen Zeitraum auf 116 645 geschätzt).

Vergleicht man die Ergebnisse der beiden Erhebungen miteinander, so ergibt sich, daß die ECU-Zahlungen 1996 volumenmäßig um 1,38 Prozentpunkte zurückgegangen sind, während sie wertmäßig geringfügig um 0,11 Prozentpunkte zugenommen haben. Beide Erhebungen machen ferner deutlich, daß die kommerzielle Verwendung der ECU von relativ geringer Bedeutung war. Es gibt viele Gründe für diese Entwicklung, entscheidend ist allerdings, daß die Unternehmen ihre Transaktionen in der Regel in Landeswährung oder in der Währung ihrer Handelspartner fakturieren und abrechnen.

Diese Ergebnisse lassen den Schluß zu, daß frühere Schätzungen über die kommerzielle Verwendung der ECU auf der Grundlage von Zahlungsbilanzstatistiken allzu vorsichtig waren; diesen Schätzungen zufolge würde sich der jährliche Betrag an kommerziellen ECU-Transaktionen auf lediglich 6,5 Mrd. ECU belaufen, das wären zum Zeitpunkt der Erhebung 1 % des Intra-EU-Handels. Die Schätzungen über die kommerzielle Verwendung der ECU im ECU-Clearingsystem insgesamt unterliegen jedoch einer Reihe von Unsicherheitsfaktoren, z. B. der saisonalen Schwankungen bei kommerziellen ECU-Transaktionen. Nach Ansicht der Kommission ist es realistischer, davon auszugehen, daß sich der Wert der kommerziellen ECU-Transaktionen 1994 zwischen 50 Mrd. ECU und 75 Mrd. ECU bewegte, das wären rund 6-11 % des Intra-EU-Handels zwischen den 12 Mitgliedstaaten während des Erhebungszeitraums.

Tabelle 4a zeigt, daß sich der Gesamtwert der in den 10 Tagen der Erhebung von den genannten Banken im Auftrag der EU-Organe abgewickelten ECU-Zahlungen auf 1 345,04 Mio. ECU belief (1 084 Transaktionen, das sind 3,4 % aller ECU-Transaktionen während des genannten Zeitraums), was einem Anteil von 0,56 % an sämtlichen von den betreffenden Banken im gesamten Betrachtungszeitraum abgewickelten ECU-Transaktionen entspricht. Die geschätzten Zahlungen in ECU durch die EU-Organe beliefen sich im Jahr 1994 auf 16 712,75 Mio. ECU (bei 12 831 Zahlungen).

Der Gesamtwert der in den 10 Tagen der zwischen dem 12. Februar und dem 5. März 1996 durchgeführten Erhebung von den genannten Banken im Auftrag der EU-Organe abgewickelten ECU-Zahlungen - vgl. Tabelle 4b - belief sich auf 696,4 Mio. ECU (1 365 Transaktionen, das sind 3,98 % aller ECU-Transaktionen während des genannten Zeitraums), was einem Anteil von 0,30 % an sämtlichen von den betreffenden Banken im gesamten Betrachtungszeitraum abgewickelten ECU-Transaktionen entspricht. Die geschätzten Zahlungen in ECU durch die EU-Organe beliefen sich im Jahr 1996 auf 8 653,5 Mio. ECU (bei 16 158 Zahlungen).

Vergleicht man die beiden Erhebungen miteinander, so wird deutlich, daß die auf ECU lautenden Zahlungen der EU 1996 volumenmäßig um 1,38 Prozentpunkte angestiegen sind, wohingegen wertmäßig ein Rückgang um 0,26 Prozentpunkte zu verzeichnen war.

Dabei ist jedoch zu berücksichtigen, daß die geschätzte Zahl der jährlichen Zahlungen der EU-Organe insgesamt aufgrund saisonaler Schwankungen und bedingt dadurch, daß ein Großteil der von der Kommission vorgenommenen Zahlungen über Banken abgewickelt werden, die nicht Mitglied des ECU-Bankenverbandes sind, mit Vorsicht zu interpretieren ist. Der Analyse im folgenden Kapitel ist zu entnehmen, daß sich Eurostat-Schätzungen zufolge die von der Europäischen Kommission im Rahmen des Haushaltsplans getätigten ECU-Zahlungen 1994 (1995) auf den Wert von 22 934,7 (28 595,03) Mio. ECU beliefen.

Tabelle 5 macht deutlich, in welche Länder kommerzielle ECU-Zahlungen vornehmlich flossen. Auf Frankreich, die Niederlande, Spanien, Belgien und das Vereinigte Königreich entfielen gut 90 % der kommerziellen Zahlungen. Diese Ergebnisse sind jedoch mit einer gewissen Zurückhaltung zu behandeln, da aus den Zahlungsanweisungen nicht immer die genauen Handelsströme abgeleitet werden können.

### 3. DIE VERWENDUNG DER ECU IM ZUSAMMENHANG MIT DER AUSFÜHRUNG DES EU-HAUSHALTS

Eurostat bemühte sich 1995 darum, zuverlässige Statistiken über die Verwendung der ECU im Zusammenhang mit der Ausführung des Gesamthaushaltsplans der EU zu erstellen. Dieses Projekt beschränkte sich auf die jährlichen Zahlungsströme zwischen der Europäischen Kommission und Empfängern mit Sitz in den Mitgliedstaaten oder in Drittländern sowie anderen, nicht nach Ländern untergliederten Begünstigten. Erfasst wurde der Zeitraum von 1991 bis 1995, und die Ergebnisse beruhen auf Daten aus der Sincom-Datenbank, die die Zahlungsunterlagen des Haushaltsplans der Europäischen Kommission enthält.

In dieser Studie und für weitergehende Analysen wurde unterschieden zwischen Zahlungen in ECU, in Landeswährung und in Drittwährungen. Die Zahlungsströme wurden in vier Kategorien untergliedert. Bei den ersten drei Kategorien handelt es sich um Zahlungen der Europäischen Kommission an nationale staatliche Stellen in der Europäischen Union, in den neuen Mitgliedstaaten (Österreich, Finnland und Schweden) bzw. in anderen Ländern<sup>1</sup>. Die vierte Kategorie mit der Bezeichnung "sonstige Zahlungen" enthält direkte Zahlungen der Europäischen Kommission an "Endbegünstigte", beispielsweise internationale Organisationen, Forschungsinstitute, Einzelpersonen usw., die sich nicht nach Ländern zuordnen lassen, jedoch in der Regel in der Europäischen Union ansässig sind. Die nachstehenden Tabellen und Zahlen zeigen die Ergebnisse auf.

Tabelle 6 veranschaulicht die Entwicklung der Wertes der Zahlungen für die verschiedenen Einzelpläne sowie die Gesamtsummen für die Jahre 1991 bis 1995. Aufgeführt werden der Gesamtwert der Zahlungen (in allen Währungen), der Wert der ECU-Zahlungen und der prozentuale Anteil des Wertes der ECU-Zahlungen am Gesamtwert der Zahlungen je Einzelplan<sup>2</sup>. In fünf der zehn Einzelpläne (B2-B6) lag dieser Anteil seit Beginn der Untersuchung über 85 % und in den Einzelplänen B0 und B7 seit 1992. Was den Einzelplan "Verwaltungsmittel" (A) anbetrifft, so bewegte sich der Anteil der ECU-Zahlungen während des gesamten Betrachtungszeitraums zwischen 16 % und 23,5 %, wohingegen er im Falle des Einzelplans "EAGFL, Abteilung Garantie" mit weniger als 0,35 % extrem niedrig war.

Die untersten drei Zeilen der Tabelle beinhalten den Gesamtbetrag der Zahlungen für sämtliche Einzelpläne in allen Währungen, den Gesamtbetrag der ECU-Zahlungen sowie den entsprechenden prozentualen Anteil. Es ist klar, daß der EAGFL, Abteilung Garantie (B1) der umfangreichste Einzelplan ist, was den Anteil der Zahlungen am Gesamtbetrag anbetrifft, gefolgt von den Strukturmaßnahmen (B2). Untersucht man den prozentualen Anteil der ECU-Zahlungen (wertmäßig) am Gesamtbetrag der ECU-Zahlungen (für alle Einzelpläne), so sind die Einzelpläne Strukturmaßnahmen (B2), Forschung und technologische Entwicklung (B6) und Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern (B7) die größten Einzelpläne des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Kommission, der EAGFL, Abteilung Garantie (B1) dagegen der kleinste.

Aus Tabelle 6 geht hervor, daß im Jahr 1995 der Gesamtwert der von der Europäischen Kommission im Rahmen der Ausführung des Gesamthaushaltsplans (sämtliche Einzelpläne) getätigten ECU-Zahlungen 28 595,03 Mio. ECU betrug. Der Anteil der ECU am Gesamtbetrag der Zahlungen (in allen Währungen) lag 1995 bei 43,65 %, was im Vergleich zum Vorjahr einen Anstieg um rund 5 Prozentpunkte und gegenüber dem Jahr 1991 einen Rückgang um 11 Prozentpunkte bedeutet. Bleiben die Zahlungen durch den EAGFL, Abteilung Garantie unberücksichtigt, so belief sich der ECU-Anteil 1995 auf 92 %, gegenüber 79,4 % im Jahr 1991.

<sup>1</sup> Diese nationalen staatlichen Stellen führen wiederum Zahlungen an die "Endbegünstigten" für tatsächlich im Rahmen von Projekten angefallene Aufwendungen aus. Dabei ist nicht bekannt, ob diese Zahlungen auf ECU, Landeswährung oder andere Währungen lauten.

<sup>2</sup> Der Gesamthaushaltsplan der EU ist in 10 Einzelpläne unterteilt. Der erste von ihnen, Einzelplan A, betrifft Verwaltungsmittel, die übrigen neun, die jeweils den Kennbuchstaben B tragen, operationelle Mittel.





**Tabelle 6: Gesamthaushaltsplan der Europäischen Kommission**  
**Entwicklung des Wertes der Zahlungen je Einzelplan: 1991-1995 in Mio. ECU**



Einzelplan	Bezeichnung		1991	1992	1993	1994	1995
<b>A</b>	<b>Verwaltungsmittel</b>	Total	1 615,50	1 902,52	2 167,70	2 455,14	2 569,04
		ECU	259,17	358,86	448,54	577,80	584,28
		% ECU	16,04	18,86	20,69	23,53	22,74
<b>B</b>	<b>Operationelle Mittel</b>						
<b>B0</b>	Rückzahlungen, Garantien, Reserven	Total	1 324,74	888,87	5,98	307,0	1 797,75
		ECU	879,98	861,68	5,98	307,9	1 797,75
		% ECU	66,42	96,94	100,00	100,00	100,00
<b>B1</b>	EAGFL, Abteilung Garantie	Total	31 368,96	31 234,30	34 423,38	33 605,43	34 496,63
		ECU	69,15	108,71	85,7	67,4	15,2
		% ECU	0,22	0,35	0,24	0,20	0,04
<b>B2</b>	Strukturmaßnahmen	Total	13 857,70	18 466,14	20 337,65	15 965,96	19 470,93
		ECU	12 052,11	17 289,52	19 371,05	15 366,96	19 159,12
		% ECU	86,97	93,62	95,24	96,24	98,40
<b>B3</b>	Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, Information und sonstige Sozialmaßnahmen	Total	349,80	479,74	532,16	544,32	627,55
		ECU	331,55	457,36	516,13	526,79	606,35
		% ECU	94,78	95,33	96,98	96,77	96,62
<b>B4</b>	Energie, Euratom-Sicherheits- überwachung und Umwelt	Total	156,57	211,70	216,21	126,94	142,67
		ECU	143,85	202,86	208,34	120,40	135,52
		% ECU	91,87	95,82	96,36	94,84	94,79
<b>B5</b>	Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze	Total	202,55	245,92	347,19	453,31	525,14
		ECU	173,29	221,71	329,01	440,67	518,12
		% ECU	85,55	90,15	94,76	97,21	98,66
<b>B6</b>	Forschung und technologische Entwicklung	Total	1 439,57	1 917,37	2 072,30	2 484,40	2 436,02
		ECU	1 404,59	1 877,45	2 043,35	2 439,39	2 388,81
		% ECU	97,57	97,91	98,60	98,18	98,06
<b>B7</b>	Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern und anderen Drittstaaten	Total	2 221,33	2 038,89	2 718,97	3 152,59	3 375,53
		ECU	1 593,95	1 974,07	2 613,00	3 087,68	3 314,29
		% ECU	69,32	95,49	96,10	97,94	98,19
<b>B8</b>	Minibudgets 1992	Total	71,39	159,37	67,09		75,58
		ECU	40,56	105,65	56,56		75,58
		% ECU	56,81	66,29	84,30		100,00
<b>Gesamt- betrag</b>	<b>A+B</b>	Total	<b>52 608,13</b>	<b>57 544,82</b>	<b>62 888,63</b>	<b>59 095,99</b>	<b>65 517,15</b>
		ECU	<b>16 948,19</b>	<b>23 432,86</b>	<b>25 677,65</b>	<b>22 934,77</b>	<b>28 595,03</b>
		% ECU	<b>32,22</b>	<b>40,72</b>	<b>40,83</b>	<b>38,81</b>	<b>43,65</b>

Tabelle 7 stellt die jährlich von Europäischen Kommission im Rahmen der Ausführung des Gesamthaushaltsplans ausgeführten Zahlungen in ECU, in Landeswährung und in Drittwährungen dar. Die Zahlungen sind in vier Kategorien untergliedert, nämlich Zahlungen an die EUR12-Mitgliedstaaten, Zahlungen an die neuen Mitgliedstaaten, Zahlungen an andere Länder und sonstige Zahlungen. Anhand der Tabelleneinträge wurden für jede Kategorie von Zahlungen und für alle Kategorien zusammengenommen die prozentualen Anteile in ECU, Landeswährung und Drittwährungen errechnet.

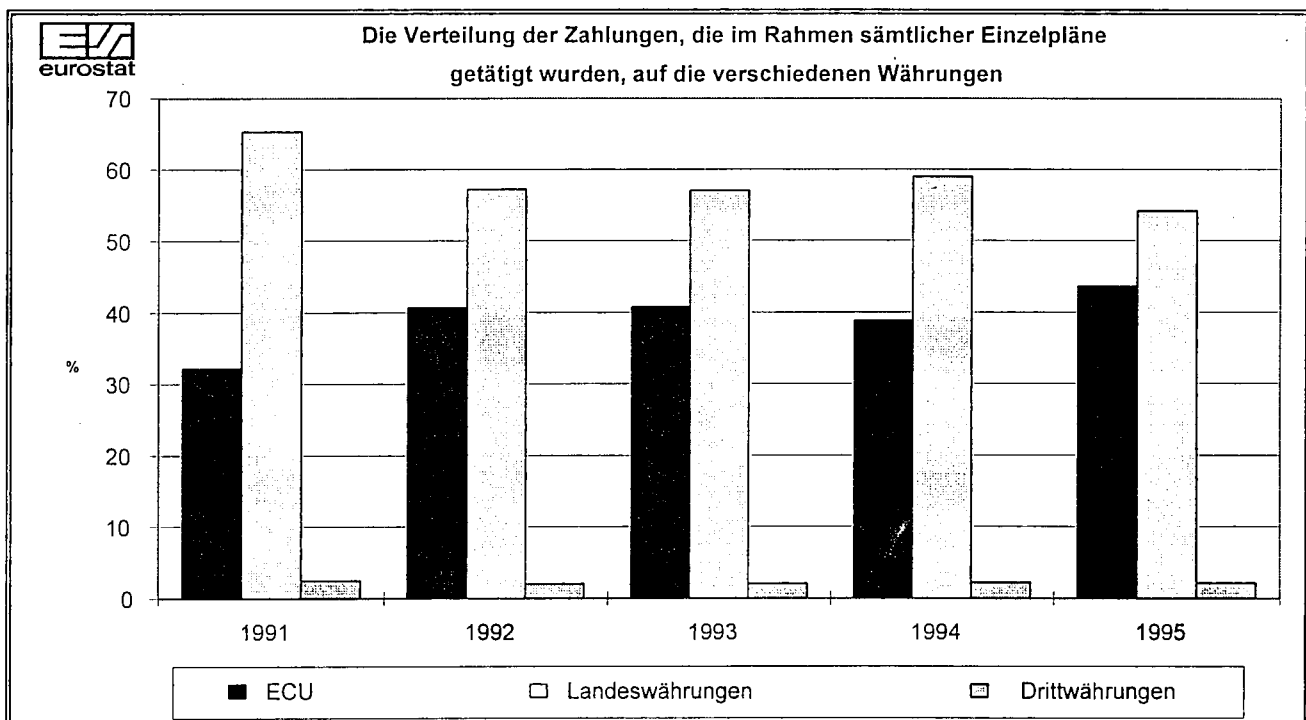
**Tabelle 7: Wert der von der Europäischen Kommission im Rahmen der Ausführung des Gesamthaushaltsplans getätigten Zahlungen nach Währungen und Begünstigten**

 eurostat	Zahlungen in ECU in Mio. ECU				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	14 361,32	19 625,49	21 880,05	18 332,29	21 850,00
Österreich, Finnland und Schweden	1,79	5,80	5,91	20,09	2 075,45
Andere Länder	1 155,90	1 530,04	1 899,92	2 280,47	2 546,40
Sonstige Zahlungen	1 429,18	2 271,53	1 891,77	2 302,12	2 123,18
<b>Gesamtbetrag</b>	<b>16 948,19</b>	<b>23 432,86</b>	<b>25 677,65</b>	<b>22 934,97</b>	<b>28 595,03</b>
 eurostat	Zahlungen in Landeswährung in Mio. ECU				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	34 299,34	32 853,84	35 807,07	34 760,47	35 180,24
Österreich, Finnland und Schweden	2,56	2,05	3,43	6,28	233,49
Andere Länder	60,66	79,19	75,22	75,95	80,95
Sonstige Zahlungen					
<b>Gesamtbetrag</b>	<b>34 362,56</b>	<b>32 935,09</b>	<b>35 885,72</b>	<b>34 842,70</b>	<b>35 494,68</b>
 eurostat	Zahlungen in Drittwährungen in Mio. ECU				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	45,69	37,53	18,75	17,31	16,68
Österreich, Finnland und Schweden	0,02	0,01	0,02	0,90	0,11
Andere Länder	625,05	79,04	103,88	73,82	74,63
Sonstige Zahlungen	626,61	1 060,29	1 202,62	1 226,28	1 335,96
<b>Gesamtbetrag</b>	<b>1 297,37</b>	<b>1 176,87</b>	<b>1 325,28</b>	<b>1 318,31</b>	<b>1 427,39</b>
 eurostat	Zahlungen in allen Währungen in Mio. ECU				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	48 706,35	52 516,85	57 705,87	53 110,08	57 046,92
Österreich, Finnland und Schweden	4,38	7,87	9,36	27,27	2 309,05
Andere Länder	1 841,61	1 688,27	2 078,99	2 430,24	2 701,98
Sonstige Zahlungen	2 055,79	3 331,83	3 094,40	3 528,39	3 459,15
<b>Gesamtsumme</b>	<b>52 608,13</b>	<b>57 544,82</b>	<b>62 888,63</b>	<b>59 095,99</b>	<b>65 517,15</b>



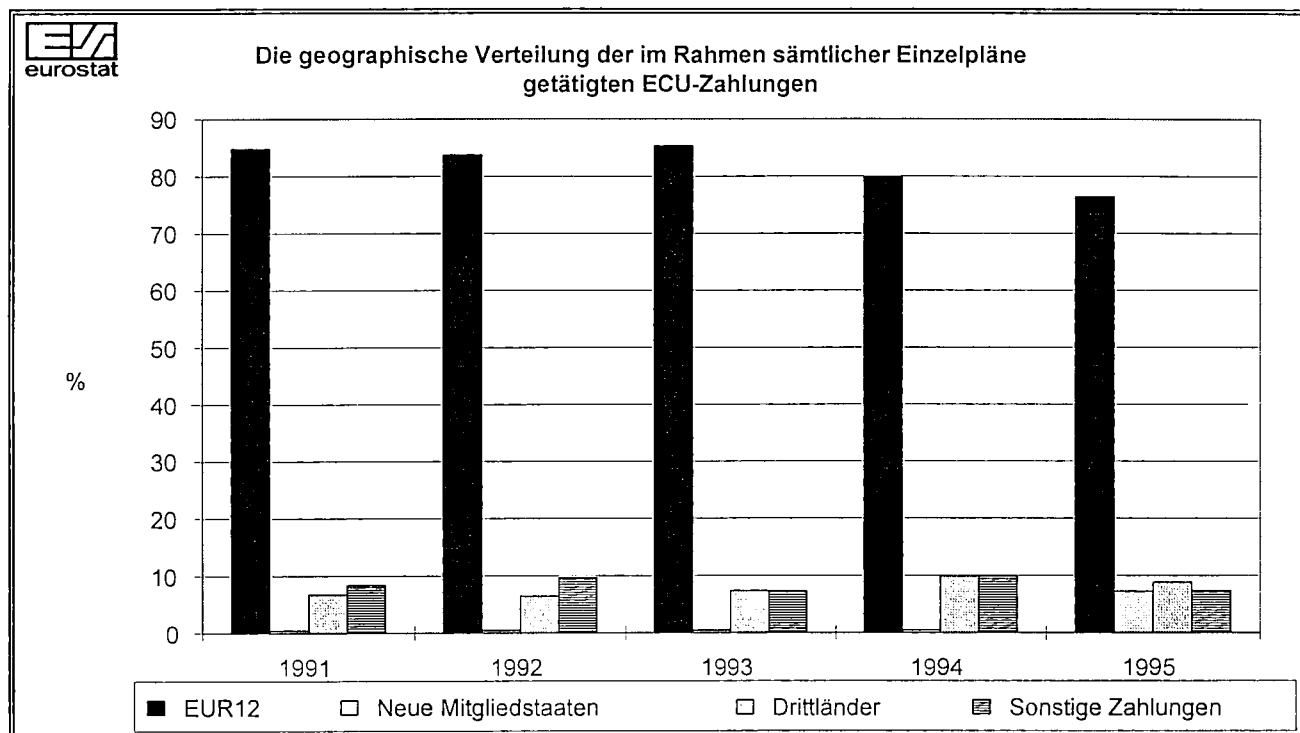
Grafik 1 gibt an, wie sich die im Rahmen aller Einzelpläne getätigten Zahlungen auf die verschiedenen Währungen verteilen und welche Trends seit 1991 zu beobachten sind. Laut Grafik wurden die Zahlungen der Europäischen Kommission von 1991 bis 1995 vorwiegend in der jeweiligen Landeswährung getätigt. Deutlich wird jedoch ebenfalls, daß sich der Anteil der Landeswährung von 65,3 % im Jahr 1991 auf 57,1 % im Jahr 1993 und auf 54,19 % im Jahr 1995 verringert hat. Der Anteil der ECU am Haushalt der Europäischen Kommission ist im gleichen Zeitraum erheblich angestiegen, bis dieser Trend im Jahr 1993 gewissermaßen zum Stillstand kam, sich 1995 allerdings wieder belebte. So belief sich der ECU-Anteil 1991 auf 32,22 %, während auf Drittwährungen 2,47 % entfielen. 1992 und 1993 erreichte die ECU 40,72 % bzw. 40,83 %, wohingegen 1994 ein Rückgang um 2 Prozentpunkte zu beobachten war. 1995 betrug der ECU-Anteil 43,65 %, was einem Anstieg gegenüber dem Vorjahr um rund 5 Prozentpunkte entspricht. Der Anteil der Zahlungen in Drittwährungen verzeichnete während dieses Zeitraums einen ähnlichen Trend wie der Anteil der Zahlungen in Landeswährung, jedoch auf einem deutlich niedrigeren Niveau.

Grafik 1:



Grafik 2 veranschaulicht die Entwicklung der geographischen Verteilung der Zahlungen aus dem Haushalt der Europäischen Kommission. Demnach konzentrierten sich von 1991 bis 1995 über 76 % der auf ECU lautenden Zahlungen auf die zwölf EU-Mitgliedstaaten. Auf die Mitgliedstaaten, Drittländer und "sonstige Zahlungen" entfielen 76,41 %, 8,91 % bzw. 7,43 % der auf ECU lautenden Zahlungen, was gegenüber dem Vorjahr einem Anstieg um 3,5, 1 bzw. 2,5 Prozentpunkte entspricht. Mit dem EU-Beitritt Österreichs, Finnlands und Schwedens im Jahr 1995 nahmen die in ECU getätigten Zahlungen der Europäischen Kommission an diese Länder erheblich zu und beliefen sich 1995 auf 2 075,44 Mio. ECU, das sind 7,82 % des Gesamtbetrags der ECU-Zahlungen.

Grafik 2:



Der Tabelle 8 ist zu entnehmen, wie sich diese ECU-Zahlungen auf die Mitgliedstaaten der Europäischen Union verteilen. Ferner ist die "Intensität" der ECU-Zahlungen in den einzelnen Mitgliedstaaten angegeben, d. h. der Anteil der ECU-Zahlungen an den gesamten Zahlungsströmen in den jeweiligen Mitgliedstaat. Auf drei Länder (nämlich Spanien, Portugal und Deutschland) entfielen von 1991 bis 1995 mehr als 41 % des Gesamtwertes aller ECU-Zahlungen an die Mitgliedstaaten. 1995 belief sich der Anteil auf 47,11 %. Auf Spanien entfielen 26,14 % sämtlicher ECU-Zahlungen an EUR15, was im wesentlichen auf die große Intensität der ECU-Zahlungen (der zweithöchste Wert hinter Portugal) zurückzuführen ist. Was die Intensität der ECU-Zahlungen anbelangt, so ist der Tabelle 8 zu entnehmen, daß die Zahl derjenigen Länder, die eine niedrige Intensität aufweisen (0 %-29 %) stetig abnimmt. 1991 umfaßte diese Gruppe noch 6 Länder (Dänemark, Niederlande, Frankreich, Belgien, Italien und Deutschland), während es 1995 nur noch drei Länder waren, nämlich Dänemark (12,14 %), Frankreich (16,69 %) und die Niederlande (17,39 %). Ferner ist der Tabelle 8 zu entnehmen, daß die Mehrzahl der Länder eine Intensität zwischen 30 % und 59 % aufweisen. Zu dieser Gruppe gehörten 1994 und 1995 Spanien, Griechenland, Luxemburg, Irland, Italien, Vereinigtes Königreich, Belgien und Deutschland. Zwei von ihnen, nämlich Luxemburg und Italien, verzeichneten zwischen 1991 und 1995 die stärksten Schwankungen in der Intensität. Die höchste Intensität weist Portugal mit Werten zwischen 73,84 % (1994) und 84,36 % (1993) auf. 1995 machten die ECU-Zahlungen 76,84 % aller Zahlungsströme nach Portugal aus, während sich der Wert für die neuen EU-Mitgliedstaaten auf 89,99 % belief.

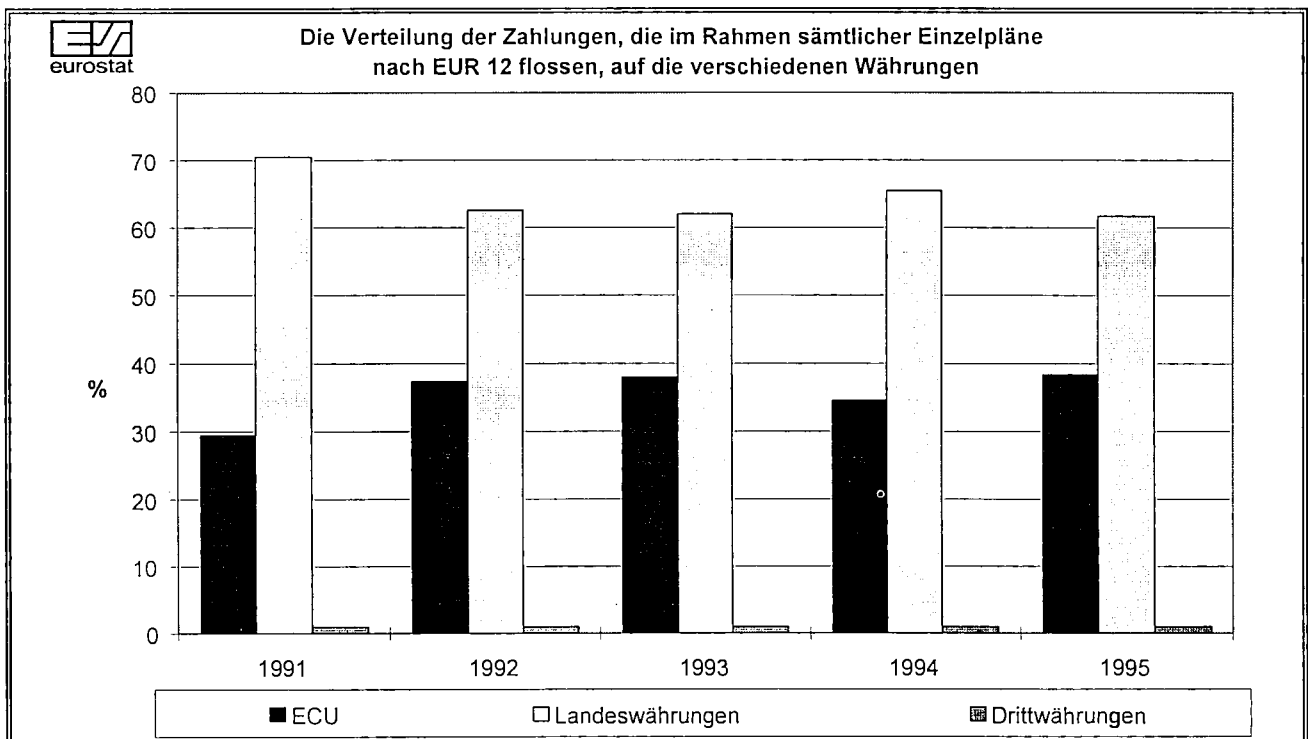
Tabelle 8: Die geographische Verteilung des Wertes der ECU-Zahlungen, die im Rahmen sämtlicher Einzelpläne an die EU-Mitgliedstaaten flossen

Zahlungsströme an	1991			1992			1993			1994			1995		
	in Mio. ECU	in % der Gesamtsumme der ECU-Zahlungen	in % des Gesamtbetrags für das jeweilige Land	in Mio. ECU	in % der Gesamtsumme der ECU-Zahlungen	in % des Gesamtbetrags für das jeweilige Land	in Mio. ECU	in % der Gesamtsumme der ECU-Zahlungen	in % des Gesamtbetrags für das jeweilige Land	in Mio. ECU	in % der Gesamtsumme der ECU-Zahlungen	in % des Gesamtbetrags für das jeweilige Land	in Mio. ECU	in % der Gesamtsumme der ECU-Zahlungen	in % des Gesamtbetrags für das jeweilige Land
Belgien	498,59	3,47	19,35	681,89	3,47	28,68	865,12	3,95	36,04	949,65	5,17	37,84	986,71	4,12	33,34
Dänemark	131,34	0,91	9,65	123,41	0,63	9,52	216,39	0,99	13,90	173,04	0,94	11,46	194,90	0,81	12,14
Deutschland	1 489,76	10,37	22,66	2 635,57	13,43	36,20	2 301,68	10,52	31,48	2 423,94	13,21	31,63	2 521,52	10,54	31,85
Griechenland	1 370,50	9,54	37,35	2 035,55	10,37	47,02	2 384,10	10,89	46,61	2 041,79	11,12	41,98	1 989,12	8,31	44,44
Spanien	2 698,02	18,78	39,38	3 749,35	19,10	49,62	3 827,90	17,49	46,56	3 325,40	18,12	42,42	6 255,06	26,14	57,56
Frankreich	1 550,18	10,79	19,09	2 025,99	10,32	22,43	2 217,57	10,13	21,10	1 831,14	9,98	18,50	1 697,42	7,09	16,69
Irland	1 092,09	7,60	39,12	1 219,22	6,21	46,90	1 299,60	5,94	43,99	855,93	4,66	36,15	1 115,52	4,66	43,69
Italien	1 558,01	10,85	21,36	2 243,96	11,43	28,89	3 679,21	16,81	42,31	1 516,23	8,26	29,03	2 366,97	9,89	40,68
Luxemburg	86,39	0,60	36,61	103,38	0,53	35,30	151,33	0,69	41,39	302,56	1,65	56,98	254,06	1,06	50,30
Niederlande	472,40	3,29	15,87	508,17	2,59	18,83	385,20	1,76	14,26	473,34	2,58	19,56	410,26	1,71	17,39
Portugal	1 763,07	12,27	79,89	2 402,58	12,24	80,77	2 857,90	13,06	84,36	2 260,41	12,32	73,83	2 495,06	10,43	76,84
Vereinigtes Königreich	1 650,99	11,49	40,76	1 896,41	9,66	43,99	1 694,03	7,74	37,78	2 178,84	11,87	41,73	1 563,39	6,53	34,23
Neue Mitgliedstaaten*	1,79	0,01	40,87	5,80	0,03	73,68	5,91	0,03	63,10	20,09	0,11	73,66	2 075,00	8,67	89,88
Insgesamt	14 363,13	100,00		19 631,28	100,00		21 885,94	100,00		18 352,36	100,00		23 924,99	100,00	

\* Austria, Finland and Sweden

In Grafik 3 ist veranschaulicht, wie sich der Wert der Zahlungen, die im Rahmen aller Einzelpläne des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Kommission an EUR12 flossen, auf die verschiedenen Währungen verteilt und welche Trends zu beobachten sind. Auch hier dominiert die jeweilige Landeswährung. Dies ist vor allem darauf zurückzuführen, daß die Zahlungen aus dem Einzelplan EAGFL, Abteilung Garantie - der sowohl wert- als auch mengenmäßig der umfangreichste Einzelplan ist - ausschließlich in Landeswährung getätigt werden. Ferner gehen 95 % dieser Zahlungen in die EU-Mitgliedstaaten. Der Grafik ist zu entnehmen, daß der Anteil der Landeswährungen einen erheblichen Rückgang zu verzeichnen hatte, und zwar von 70,42 % im Jahr 1991 auf 62,05 % im Jahr 1993, bevor der Abwärtstrend praktisch zum Stillstand kam. 1995 belief sich der Wert der Zahlungen der Europäischen Kommission in Landeswährung auf 35,2 Mrd. ECU, ihr Anteil ging damit gegenüber 1994 um 4 Prozentpunkt zurück. Der Anteil der ECU-Zahlungen verzeichnete hingegen zwischen 1991 und 1993 einen Aufwärtstrend. 1991 betrug der Wert der ECU-Zahlungen an EUR12 14,3 Mrd. ECU bei einem Anteil am Gesamtwert der Zahlungen an EUR12 von 29,49 %. 1993 erhöhte sich der Wert der ECU-Zahlungen aus dem Gesamthaushaltsplan der Kommission an EUR12 auf 21,9 Mrd. ECU, was einem Anteil von 37,37 % entspricht. 1994 war dann eine leichte Trendwende zu beobachten, wohingegen 1995 wieder eine Aufwärtsentwicklung einsetzte, und zwar erreichten die ECU-Zahlungen einen Wert von 21,8 Mrd. ECU, während ihr Anteil gegenüber 1994 um 4 Prozentpunkte anstieg.

Grafik 3:



# THE COMMERCIAL USE OF THE ECU

## 1. THE USE OF THE ECU IN IMPORT-EXPORT PRACTICES

In spite of many difficulties, several attempts have been made to derive proper statistics on the use of the ECU in import-export practices.

The Istituto Bancario San Paolo Di Torino, in 1990, attempted to draw some conclusions on the commercial use of the ECU by examining the invoicing practices of 227 companies from seven different European countries. The main results of this study are:

- a) The currency most widely used to denominate purchases from foreign countries is that of the trading partner. In this sample, more than 50% of imports have been expressed in the currency of the exporting firm, 21% in the importer's domestic currency, and more than 26% in a third currency which is normally the US dollar (78%). The ECU accounts for 9.2% of third currency import invoicing, followed by the DM with 8.2 %. In export invoicing the partner's currency appears less important (34%) and third countries' currencies become more relevant (34.5%). Among the third currencies the US dollar accounts for 80%, the DM 9.1% and the ECU 1.6%.
- b) In import/export financing practices the currencies most extensively used are the US dollar and the DM. However, focusing on third currency financing, the ECU together with the DM seem to be the only alternative to borrowing in the domestic currency or the US dollar.

EUROSTAT, in 1995, in its effort to improve the quality of its publication ECU-EMS Information, and also to evaluate the use of the ECU as a currency of denomination, designed a short questionnaire for use across its 3,000 or so subscribers from European Union and other countries. The results reported here (see tables 1, 2 and 3) concern 101 questionnaires which were properly completed and returned by February 12, 1996. From these 101 subscribers, 29% are from the United Kingdom and Ireland, 18% from Germany and Austria, 9% Belgium, 9% Spain, 8% France, 8% Portugal, 6% the Netherlands, 5% Italy, 1% Denmark, 1% Luxembourg, and 6% from other countries. Subscribers were classified according to their occupation as private, official and others.

Twenty eight of our sample subscribers, of which 14 were classified as private, stated that they have used the ECU regularly; 6% (5%) for import (export) invoicing, 3% (2%) for import (export) financing, 5% for index-linked contracts, and 7% for other purposes, like contracts with European Institutions. The subscribers' response seems less promising in terms of the possibility of using the ECU in the future for the above purposes; 14 subscribers stated that they have examined this possibility, of which 3% (1%) for import (export) invoicing, 1% export financing, 5% for index-linked contracts and 4% for other purposes.

**Table 1: The regular use of the ECU (number of answers)**

Purposes	Private	Official	Information centre	Other	% of all the responses
Import invoicing	4	1	1		6%
Export invoicing	3	1	1		5%
Index-linked contracts	1	3	1		5%
Import financing	2		1		3%
Export financing	1		1		2%
Other purposes	3		4		7%
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>9</b>		<b>28%</b>

**Table 2: The possibility of using the ECU in the future (number of answers)**

Purposes	Private	Official	Information Centre	Other	% of all the responses
Index-linked contracts	1	2	2		5%
Import invoicing	1		2		3%
Export invoicing	1				1%
Export financing	1				1%
Import financing					0%
Other purposes	2	2			4%
<b>TOTAL</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>4</b>		<b>14%</b>

The survey also asked from subscribers their motivations leading to the choice of the ECU as a denomination and settlement currency and the obstacles that have prevented its more extensive use. The large majority of our sample subscribers (41%) responded that the main advantage is the *simplification of foreign exchange and treasury management*. It is well known that the high volatility and unpredictability of exchange rates, particularly against the US dollar and the YEN, have increased the exchange rate risk that companies are exposed to in their efforts to balance costs and revenues denominated in different currencies. In this context, the ECU as a basket currency is considered as a potentially efficient and less costly mechanism to hedge against the exchange rate risk, both in the import/export invoicing practices and in the investment and treasury strategies of the respondents. The second advantage (37.6%) consists of *simplifying commercial operations*. 20% of our sample subscribers considered the use of the ECU to *reduce the need for price revision clauses* and to *simplify intra-group accounting* (5%). Among the disadvantages, 25% of responses indicated the *lack of information* and its *non-acceptance by trade partners* (23%). It can be argued that both disadvantages are linked in the sense that the former makes difficult an ECU invoicing and settlement arrangement with trading partners. It follows that the spreading of more information on the development of the ECU foreign exchange and capital markets, both in terms of quality and quantity can contribute significantly to a constructive dialogue with the trading partners and to a wider use of the ECU in commercial transactions.

Table 3: Advantages and obstacles of using the ECU (number of answers)



Advantages	Private	Official	Information Centre	Other	% of all the responses
It simplifies foreign exchange and treasury management	18	3	20	1	42%
It simplifies commercial operations	22	4	12		38%
It reduces the need for private revision clauses	10	4	5	1	20%
It simplifies intra-group accounting	7	1	3		11%
Improved competitiveness	3	1	1		5%
Other			1		1%

Obstacles	Private	Official	Information Centre	Other	% of all the responses
Lack of information	7	5	12	1	25%
Non-acceptance by trade partners	14	2	6	1	23%
ECU invoicing has never been considered	5	1	5		11%
Too complicated operationally	5		2	1	8%
Restrictions imposed by regulations in force	2	1	4	1	8%
Other	4		3		7%

## 2. THE USE OF THE ECU IN NON-FINANCIAL TRANSACTIONS

Another piece of research has focused on the development of the use of the private ECU in non-financial transactions.

The Foreign Exchange Policy sub-committee of Governors of central banks -and since 1995, the EMI- have undertaken a project on the use of the private ECU as a means of payment in commercial and other transactions. In particular this project examines the share of the ECU as a settlement currency in external trade and in current account transactions. These statistics, which are collected yearly by some Member states' central banks, should be treated with caution as data on the currency of denomination and settlement (in particular the ECU) are often limited and incomplete.

On the basis of the latest available data (1993 data on 1994 are incomplete) on imports and exports, the ECU's share of international trade overall has generally remained stable but low (around 1%) during the last five years, although some increases have been recorded in certain individual countries, such as Portugal, Spain and Italy. The proportion of current account transactions settled in ECU is higher in most EU countries, probably because of transfer payments in ECU in the framework of the EU Structural Funds. In particular the share of the ECU (receipts side) in Portugal, Spain and Belgium/Luxembourg is 11.7%, 4.7% and 4.3% respectively.

The European Commission (Directorate General II -DGII- Economic and Financial Affairs) undertook a study of ECU flows passing through the ECU Banking Association's (EBA) private ECU Clearing System, in order to improve the quality of data on the commercial use of the ECU.

Within the scope of this research the Commission prepared two surveys which took place on 10 out of 20 working days between 14 November 1994 and 12 December 1994, and between 12 February 1996 and 5 March 1996 respectively, covering each day of the week twice and including the first and the last day of the month. Fourteen clearing banks (out of a total of 45), located in seven different countries (B, D, F, I, L, NL, UK), participated in each survey. Statistics of the ECU Banking Association indicate the average number of payments and the average turnover netted by clearing day in November 1994 (February 1996) to be 5,118 (6,600) and ECU 47.5 (45.9) billion respectively. In terms of volume, the sample covered 52.8% (52%) of total payments and 50.3% (51.4%) of total payments by value. The research personnel who carried out the project were confident that the sample of 14 clearing banks is typical of the ECU market and represents a true sample.

On the basis of the research's results, the European Commission estimated the commercial and European Institutions' (European Commission, European Council, European Parliament, European Investment Bank, Euratom) payments by value and volume for the whole ECU clearing system, given knowledge of the number of total clearing days in 1994 and 1996 (252 days) and the assumption that the coverage rate of the sample in volume and in value remained stable over the whole year. Commercial payments throughout the study referred to payments over 500 ECU in value by the clearing banks' own non-bank customers. Total payments throughout the study referred to payments over 500 ECU in value by order of a clearing bank's own bank and non-bank customers. Non-bank customers mainly comprise corporate and other similar non-bank clients but also include finance organisations such as Volvo Finance, Renault Finance, etc. Commercial payments do not include payments by European Institutions which were treated separately. The difference between total ECU payments and commercial ECU payments according to the above definitions are related to arbitrage or international trading in spot, forward or other markets between bank dealers. Therefore these payments are considered as no commercial or other underlying transaction.



The main results of this study are summarised in the following tables:

**Table 4a: Non-financial uses of the ECU**  
 Estimate of annual total figures in value terms (in millions of ECU) and in volume terms  
 (Research carried out between 14 November and 12 December 1994)



	in value terms (coverage rate 50.3%)			in volume terms (number of transactions) (coverage rate 52.8%)		
	Survey Results (10 days)	Estimated for one year (252 clearing days)	Estimated for 1 year and for the whole ECU clearing system	Survey Results (10 days)	Estimated for one year (252 clearing days)	Estimated for 1 year and for the whole ECU clearing system
Commercial payments	1,514	38,150	75,846	2,757	69,476	131,584
European Institution Payments	1,345	8,407	16,713	1,084	6,775	12,831
European Institutions and commercial payments	2,859	46,557	92,558	3,841	76,251	144,416
Total payments	238,968		12,625,200	32,292		1,574,622

Source: European Commission

**Table 4b: Non-financial uses of the ECU**  
 Estimate of annual total figures in value terms (in millions of ECU) and in volume terms  
 (Research carried out between 12 February and 5 March 1996)



	in value terms (coverage rate 51.4%)			in volume terms (number of transactions) (coverage rate 52%)		
	Survey Results (10 days)	Estimated for one year	Estimated for 1 year and for the whole ECU clearing system	Survey Results (10 days)	Estimated for one year	Estimated for 1 year and for the whole ECU clearing system
Commercial payments	1,749.3	44,083.8	87,641.7	2,444	61,589	116,645
European Institution Payments	696.4	4,352.7	8,653.5	1,365	8,531	16,158
European Institutions and commercial payments	2,446.8	48,436.5	96,295.2	3,809	70,120	132,803
Total payments	235,981.4			34,311		

Source: European Commission

**Table 5: Estimate of annual payment flows in the ECU clearing system (in ECU)**  
 (Research carried out between 14 November 1994 and 12 December 1994)



Payment flows / Destination Country	Survey Results (10 days)	Survey Results (252 days)	Survey Results (estimated for 1 year)	% of the TOTAL	Cumulative % of the TOTAL
France	394,490,000	9,941,148,000	19,763,713,722	26.1	26.1
Netherlands	291,806,650	7,353,527,580	14,619,339,128	19.3	45.4
Spain	267,632,800	6,744,346,560	13,408,243,661	17.7	63.1
Belgium	216,083,270	5,445,298,404	10,825,642,953	14.3	77.4
United Kingdom	209,250,020	5,273,100,504	10,448,301,203	13.8	91.2
Luxembourg	41,178,940	1,037,709,288	2,063,040,334	2.7	93.9
Germany	35,137,540	885,466,008	1,760,369,798	2.3	96.2
Italy	15,724,000	396,244,800	787,763,022	1.0	97.0
Portugal	5,805,000	146,286,000	290,827,038	0.4	97.4
Denmark	4,730,000	119,196,000	236,970,179	0.3	97.7
Ireland	4,605,010	116,046,252	230,708,255	0.3	98.0
Greece	431,000	10,861,200	21,592,843	0.0	98.2
Rest of World	27,029,000	681,146,172	1,354,167,319	1.8	100
<b>TOTAL</b>	<b>1,513,903,840</b>	<b>38,150,376,768</b>	<b>75,845,679,454</b>	<b>100</b>	

Source: European Commission

In accordance with Table 4a, the total value of commercial payments in ECU made by the 14 clearing banks during the 10 days of the study was 1,513.9 millions of ECU (2,757 number of payments, i.e. 8.5% of all ECU payments during the period), which corresponded to 0.63% of total ECU payments made by those banks during the above period. The estimated total commercial use of the ECU in the ECU clearing system for the year 1994 amounted to 75,845 millions of ECU (the number of commercial payments was estimated at 131,584).

Table 4b, shows that the total value of commercial payments in ECU made by the 14 clearing banks during the 10 days of the study was 1,749.3 millions of ECU (2,444 number of payments, i.e. 7.12% of all ECU payments during the period), which corresponded to 0.74% of total ECU payments made by those banks during the above period. The estimated total commercial use of the ECU in the ECU clearing system for the year 1996 amounted to 87,642 millions of ECU (the number of commercial payments was estimated at 116,645).

A comparison between the two surveys shows that the volume of commercial ECU payments has decreased in 1996 by 1.38 percentage points while values have increased slightly by 0.11 percentage points. Both surveys also show that the commercial use of the ECU has been very small. Many reasons have contributed to this development of which the most important is that corporations normally invoice and settle their transactions in domestic currency or in that of their trade partners.

These results also indicate that previous estimates of the commercial use of the ECU based on balance of payments statistics were overly cautious - estimates based on Balance of Payments data indicated that the commercial use of the ECU could be as low as ECU 6.5 billions annually, i.e. 1% of intra-EU trade at the time of survey. However the estimated total commercial use of the ECU in the ECU clearing system is subject to a number of uncertainties, such as the seasonality in commercial ECU payments. The Commission suggested that it appears safer to assume that the commercial ECU payments in 1994 were in the range of ECU 50 bn to ECU 75 bn, i.e. approximately 6% to 11% of intra-EU trade between the 12 Member States existing at the time of survey.

In accordance with Table 4a, the total value of payments in ECU made by those banks on behalf of European Institutions during the 10 days of the survey amounted to 1,345.04 millions of ECU (1,084 number of payments. i.e. 3.4% of all ECU payments during this period), which is 0.56% of all ECU payments made by those banks during the whole period under consideration. The estimated payments in ECU by the European Institutions for the year 1994 were 16,712.75 millions of ECU (stemming from 12,831 number of payments).

The total value of payments in ECU made by those banks on behalf of European Institutions during the 10 days of the survey carried out between 12 February and 5 March 1996, -Table 4b- amounted to 696.4 millions of ECU (1,365 number of payments. i.e. 3.98% of all ECU payments during this period), which is 0.30% of all ECU payments made by those banks during the whole period under consideration. The estimated payments in ECU by the European Institutions for the year 1996 were 8,653.5 millions of ECU (stemming from 16,158 number of payments).

A comparison between the two surveys shows that the volumes of EU payments in ECU have increased in 1996 by 1.38 percentage points while values have decreased by 0.26 percentage points.

It should be noted however that due to seasonality and to the fact that a significant part of Commission payments are made through banks which are not members of the EBA, the estimated figure for the total annual European Institution payments should be interpreted cautiously. As it will be shown more analytically in the next chapter, EUROSTAT estimated that ECU payments made by the European Commission's general budget were 22,934.7 (28,595.03) millions ECU in 1994 (1995).

Table 5 shows the main countries to which commercial ECU payments were made. France, the Netherlands, Spain, Belgium and the United Kingdom accounted for over 90% of commercial payments. However, these results should be treated with some caution, as payment instructions may not necessarily reveal the precise flow of trade.

### 3. THE USE OF THE ECU IN RELATION TO THE EXECUTION OF THE EU GENERAL BUDGET

In 1995, EUROSTAT attempted to derive proper statistics on the use of the ECU in payments made in relation to the execution of the EU general budget. This project was limited to annual payment flows from the European Commission to beneficiaries residing in Member and non-Member States as well as to other beneficiaries not classified by country of residence. The project covered the period 1991 - 1995 and the results were based on the output of the SINCOM database, which includes the payments files of the European Commission General Budget.

In this study and for the purpose of further analysis a distinction had been made between payments in ECU, domestic (national) currency and third currency. These payment flows were broken down into four categories of which the first three represent payment transfers from the European Commission to national public organisations located in the European Union, the new Member States (that is Austria, Finland and Sweden), and to other countries respectively<sup>1</sup>. The fourth category labelled "other payments" concerns direct payments from the European Commission to "final" beneficiaries, i.e. certain international organisations, research institutes, individuals, etc., which can not be classified by country but are in general located in the European Union. The following tables and figures illustrate the results.

Table 6 illustrates the trend in the value of payments made against each budget section and the grand total for the years 1991 to 1995. The table shows the total value of payments (made in all currencies), the value of payments made in ECU, and the percentage share of the value of ECU payments to the total value of payments per budget section<sup>2</sup>. In five out of the ten budget sections (B2 - B6), this share exceeds 85% in each year from 1991 to 1995, and also for the budget sections B0 and B7 since 1992. The share of the value of ECU payments to the total value of payments of the budget section Administrative credits (A) varies in the range of 16 - 23.5% during the whole period under consideration, while the respective share of the budget section FEOGA guarantee is extremely low and always under 0.35%.

The last three lines of the table illustrate the grand total value of payments made in all currencies (all budget sections), the total value of payments made in ECU (all budget sections) and the respective percentage share. It is evident that the budget section FEOGA guarantee (B1), followed by B2 (Structural actions) are the largest budget sections as far as the share of the total value of payments in the grand total is concerned. With respect to the share of the value of ECU payments in the total ECU payments (all budget sections), the budget sections Structural actions (B2), Research and technological development (B6), and co-operation with developing countries (B7) are the largest sections of the General Budget of the European Commission, while the FEOGA guarantee (B1) is the smallest.

Table 6 demonstrates that in 1995 the total value of payments in ECU made by the European Commission in the framework of execution of the General Budget (all budget sections) was 28,595.03 millions of ECU. In 1995 the share of the total value of ECU payments in the grand total of the value of payments made in all currencies was 43.65%, indicating an increase from the previous year of around 5 percentage points and an increase from 1991 of 11 percentage points. If payments by the budget section FEOGA guarantee are disregarded, the share of the value of total ECU payments amounted to 92% (79.4%) in 1995 (1991).

<sup>1</sup> These national public organisations pay in turn the "final" beneficiaries for the actual expenses of the undertaken projects. It is not known if these payments are made in ECU, domestic currency or other currency.

<sup>2</sup> The EU general budget is subdivided into 10 budget sections. The first labelled by A concerns the administrative credits and the remaining ones are labelled by B and concern the operational credits

**Table 6: The European Commission's general budget**  
**Trend in the value of payments by each budget section: 1991 - 1995 in millions of ECU**



Budget section	Description		1991	1992	1993	1994	1995
A	Administrative credits	Total	1,615.50	1,902.52	2,167.70	2,455.14	2,569.04
		ECU	259.17	358.86	448.54	577.80	584.28
		% ECU	16.04	18.86	20.69	23.53	22.74
B	Operational credits						
B0	Repayments, Guarantees, Reserves	Total	1,324.74	888.87	5.98	307.0	1,797.75
		ECU	879.98	861.68	5.98	307.9	1,797.75
		% ECU	66.42	96.94	100.00	100.00	100.00
B1	FEOGA guarantee	Total	31,368.96	31,234.30	34,423.38	33,605.43	34,496.63
		ECU	69.15	108.71	85.7	67.4	15.2
		% ECU	0.22	0.35	0.24	0.20	0.04
B2	Structural actions	Total	13,857.70	18,466.14	20,337.65	15,965.96	19,470.93
		ECU	12,052.11	17,289.52	19,371.05	15,366.96	19,159.12
		% ECU	86.97	93.62	95.24	96.24	98.40
B3	Education, youth, culture, information and other social actions	Total	349.80	479.74	532.16	544.32	627.55
		ECU	331.55	457.36	516.13	526.79	606.35
		% ECU	94.78	95.33	96.98	96.77	96.62
B4	Energy, control of nuclear safety by Euratom and environment	Total	156.57	211.70	216.21	126.94	142.67
		ECU	143.85	202.86	208.34	120.40	135.52
		% ECU	91.87	95.82	96.36	94.84	94.79
B5	Consumer protection, domestic market, industry and trans-European networks	Total	202.55	245.92	347.19	453.31	525.14
		ECU	173.29	221.71	329.01	440.67	518.12
		% ECU	85.55	90.15	94.76	97.21	98.66
B6	Research and technological development	Total	1,439.57	1,917.37	2,072.30	2,484.40	2,436.02
		ECU	1,404.59	1,877.45	2,043.35	2,439.39	2,388.81
		% ECU	97.57	97.91	98.60	98.18	98.06
B7	Co-operation with developing countries and third countries	Total	2,221.33	2,038.89	2,718.97	3,152.59	3,375.53
		ECU	1,593.95	1,974.07	2,613.00	3,087.68	3,314.29
		% ECU	69.32	95.49	96.10	97.94	98.19
B8	Mini budgets 1992	Total	71.39	159.37	67.09		75.58
		ECU	40.56	105.65	56.56		75.58
		% ECU	56.81	66.29	84.30		100.00
GRAND TOTAL	A + B	Total	52,608.13	57,544.82	62,888.63	59,095.99	65,517.15
		ECU	16,948.19	23,432.86	25,677.65	22,934.77	28,595.03
		% ECU	32.22	40.72	40.83	38.81	43.65

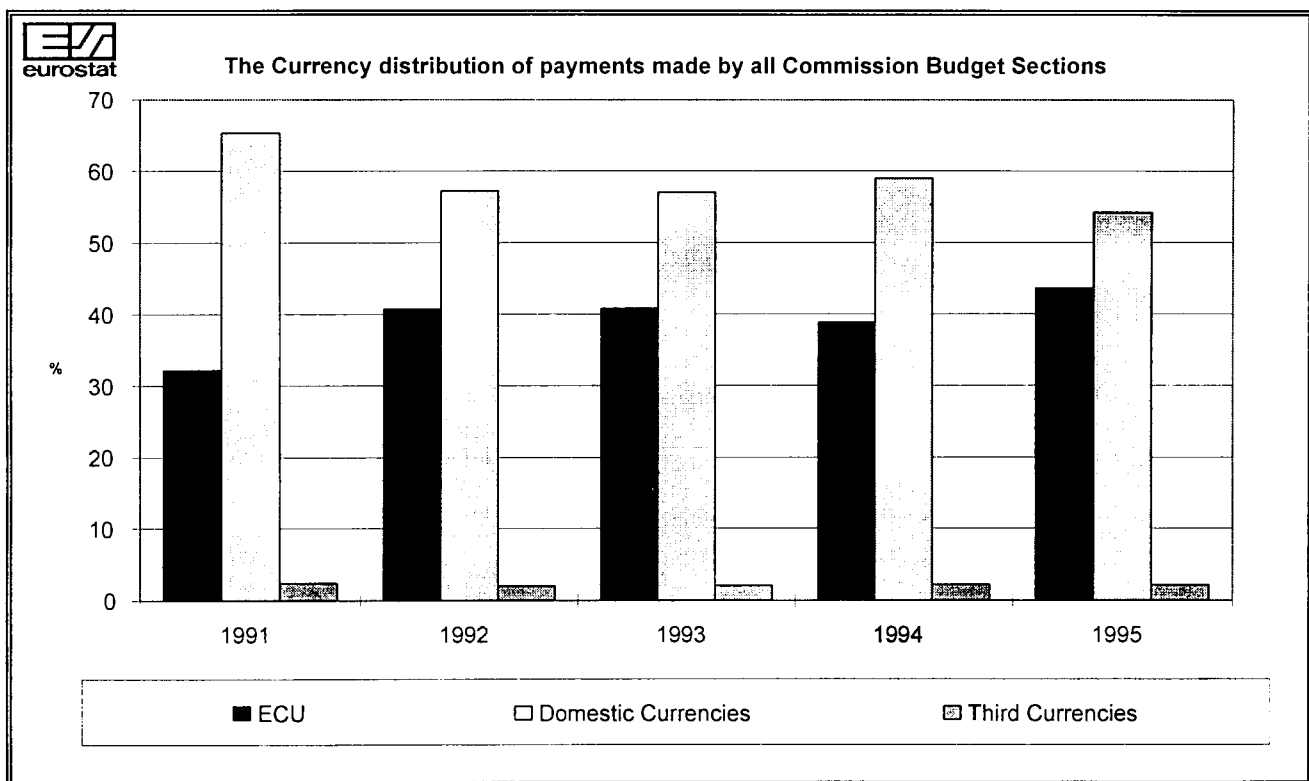
Table 7 portrays the annual total payments in ECU, in domestic currencies and in third currencies (all budget sections) made by the European Commission in the framework of the execution of the general budget. These payments are broken down into four categories, i.e. payments to EUR12 member states, payments to the new member states, payments to other countries and "other" payments. Based on the entries in this table, the shares of payments in ECU, domestic currency and third currency have been calculated for each category of payments and for all categories as well.

**Table 7: The value of payments by the European Commission in the framework of the execution of the general budget: Breakdown by currency and destination**

eurostat	Payments in ECU in millions of ECU				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	14,361.32	19,625.49	21,880.05	18,332.29	21,850.00
Austria, Finland and Sweden	1.79	5.80	5.91	20.09	2,075.45
Other countries	1,155.90	1,530.04	1,899.92	2,280.47	2,546.40
Other payments	1,429.18	2,271.53	1,891.77	2,302.12	2,123.18
<b>TOTAL</b>	<b>16,948.19</b>	<b>23,432.86</b>	<b>25,677.65</b>	<b>22,934.97</b>	<b>28,595.03</b>
eurostat	Payments in domestic currencies in millions of ECU				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	34,299.34	32,853.84	35,807.07	34,760.47	35,180.24
Austria, Finland and Sweden	2.56	2.05	3.43	6.28	233.49
Other countries	60.66	79.19	75.22	75.95	80.95
Other Payments					
<b>TOTAL</b>	<b>34,362.56</b>	<b>32,935.09</b>	<b>35,885.72</b>	<b>34,842.70</b>	<b>35,494.68</b>
eurostat	Payments in third currencies in millions of ECU				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	45.69	37.53	18.75	17.31	16.68
Austria, Finland and Sweden	0.02	0.01	0.02	0.90	0.11
Other countries	625.05	79.04	103.88	73.82	74.63
Other Payments	626.61	1,060.29	1,202.62	1,226.28	1,335.96
<b>TOTAL</b>	<b>1,297.37</b>	<b>1,176.87</b>	<b>1,325.28</b>	<b>1,318.31</b>	<b>1,427.39</b>
eurostat	Payments in all currencies in millions of ECU				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	48,706.35	52,516.85	57,705.87	53,110.08	57,046.92
Austria, Finland and Sweden	4.38	7.87	9.36	27.27	2,309.05
Other Countries	1,841.61	1,688.27	2,078.99	2,430.24	2,701.98
Other Payments	2,055.79	3,331.83	3,094.40	3,528.39	3,459.15
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>52,608.13</b>	<b>57,544.82</b>	<b>62,888.63</b>	<b>59,095.99</b>	<b>65,517.15</b>

Graph 1 shows the trend in the currency distribution of all categories of payments made by all budget sections in comparison with the grand total since 1991. This graph illustrates the dominance of domestic currency in payments made by the European Commission throughout the period 1991 - 1995. In addition it reveals a marked decline in the share of domestic currency from 65.3% in 1991 to 57.1 % in 1993 and 54.19% in 1995. During the same period the share of the ECU in the European Commission budget recorded a substantial increase until 1993 when the increasing trend halted somewhat, but the trend was recovered in 1995. In particular, in 1991 the reported share of ECU payments was 32.22%, while payments in third currencies amounted to 2.47%. In 1992 and 1993 the share of ECU payments was 40.72% and 40.83% respectively, while in 1994 it declined by 2 percentage points. In 1995 the share of ECU payments amounted to 43.65% , indicating an increase from the previous year of 5 around percentage points. During this period the share of payments in third currencies showed a somewhat similar trend to the share of payments in domestic currencies, but to a much smaller degree.

Graph 1:



Graph 2 illustrates the trend in the geographical distribution of ECU payments made from the European Commission budget. It reveals that over 76% of total ECU payments were concentrated in EUR12 countries during the period 1991 - 1995. In 1995 the share of ECU payments to EUR12, to non-Member states and to the group "other payments" amounted to 76.41%, 8.91% and 7.43% respectively, indicating a decrease from the previous year of 3.5, 1 and 2.5 percentage points respectively. As Austria, Finland and Sweden joined the European Union in January 1995, the European Commission ECU payments to these countries increased substantially and in 1995 amounted to 2,075.44 millions ECU, which implies 7.82% of total ECU payments.

Graph 2:

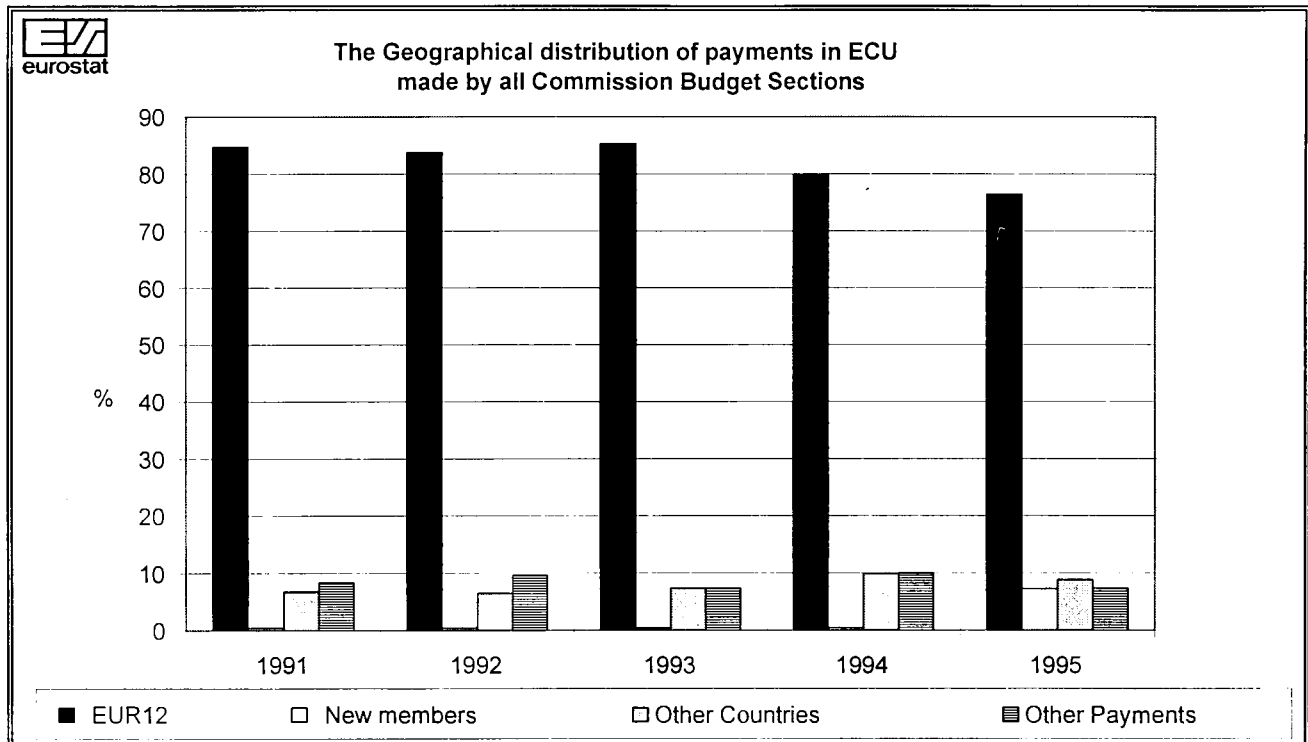


Table 8 shows how these ECU payments have been distributed among the European Union members and the "intensity" of ECU payments in each of these countries, the latter measured by the share of ECU payments in total payment flows to each Member State. It is shown that during the period 1991 - 1995, three destination countries (Spain, Portugal and Germany) accounted for over 41% of the total value of ECU payments to European Union Member States. In 1995 this share was 47.11%. Spain accounted for 26.14% of the total value of ECU payments to EUR15 countries due mainly to the high intensity in ECU payments (second intensity after Portugal). In respect to the intensity of ECU payments, table 8 shows that the number of countries which are characterised by a low intensity of ECU payments (0% - 29%) is continually decreasing. In 1991 six countries belonged to this group (Denmark, Netherlands, France, Belgium, Italy and Germany). In 1995 this group consists of only three countries, i.e. Denmark (12.14%), France (16.69%) and the Netherlands (17.39%). Table 8 also indicates that the bulk of the countries have an "intensity" of ECU payments ranging from 30% to 59%. The countries which belong to this group for the years 1994 and 1995 are: Spain, Greece, Luxembourg, Ireland, Italy, the United Kingdom, Belgium and Germany. It is important to notice that two of these countries, i.e. Luxembourg and Italy, show the largest variation in the "intensity" of ECU payments during the period 1991 - 1995. Portugal has the highest "intensity" of ECU payments ranging from 73.84% (1994) to 84.36% (1993). In 1995, Portugal and the new member states of the European Union recorded an "intensity" of ECU payments of 76.84% and 89.99% respectively.



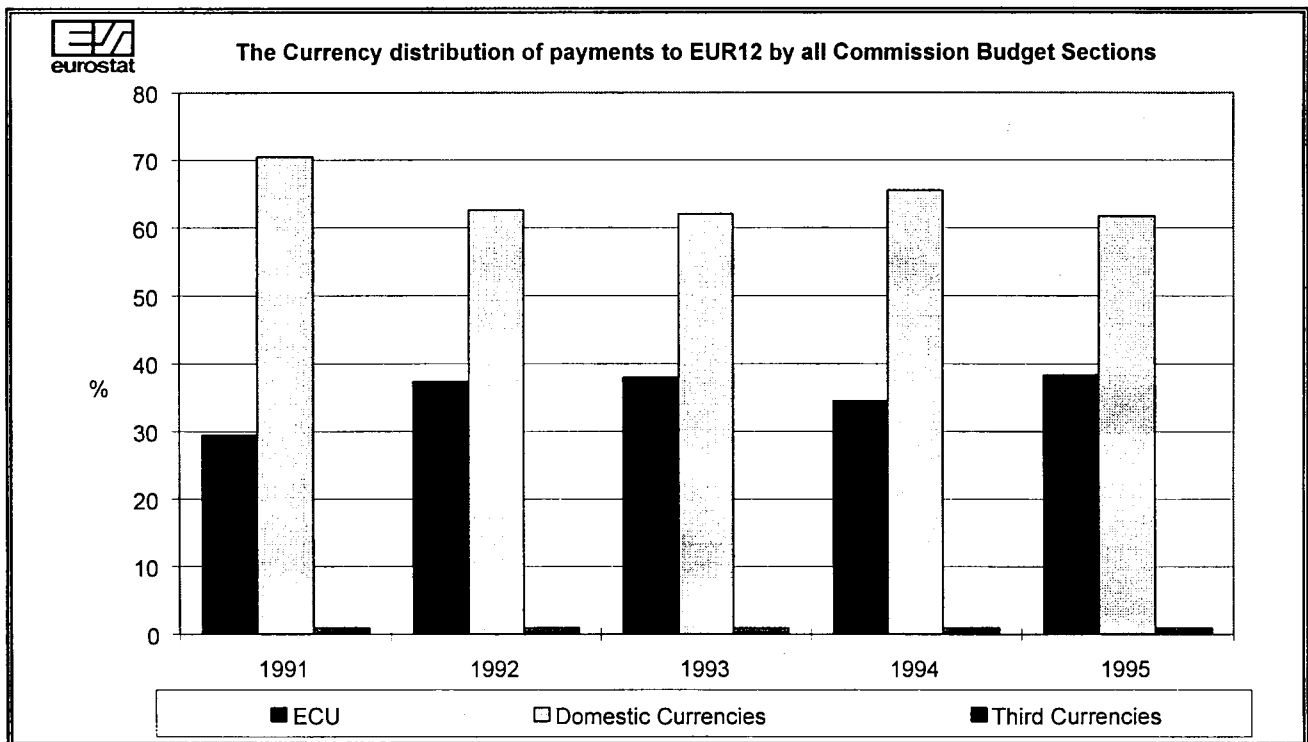
Table 8: The geographical distribution of the value of ECU payments made by all Commission budget sections to EU Member States

Payment flows to	1991			1992			1993			1994			1995		
	in millions of ECU	in % of the total ECU payments (all budget sections)	in % of the total country payments	in millions of ECU	in % of the total ECU payments (all budget sections)	in % of the total country payments	in millions of ECU	in % of the total ECU payments (all budget sections)	in % of the total country payments	in millions of ECU	in % of the total ECU payments (all budget sections)	in % of the total country payments	in millions of ECU	in % of the total ECU payments (all budget sections)	in % of the total country payments
Belgium	498.59	3.47	19.35	681.89	3.47	28.68	865.12	3.95	36.04	949.65	5.17	37.84	986.71	4.12	33.34
Denmark	131.34	0.91	9.65	123.41	0.63	9.52	216.39	0.99	13.90	173.04	0.94	11.46	194.90	0.81	12.14
Germany	1,489.76	10.37	22.66	2,635.57	13.43	36.20	2,301.68	10.52	31.48	2,423.94	13.21	31.63	2,521.52	10.54	31.85
Greece	1,370.50	9.54	37.35	2,035.55	10.37	47.02	2,384.10	10.89	46.61	2,041.79	11.12	41.98	1,989.12	8.31	44.44
Spain	2,698.02	18.78	39.38	3,749.35	19.10	49.62	3,827.90	17.49	46.56	3,325.40	18.12	42.42	6,255.06	26.14	57.56
France	1,550.18	10.79	19.09	2,025.99	10.32	22.43	2,217.57	10.13	21.10	1,831.14	9.98	18.50	1,697.42	7.09	16.69
Ireland	1,092.09	7.60	39.12	1,219.22	6.21	46.90	1,299.60	5.94	43.99	855.93	4.66	36.15	1,115.52	4.66	43.69
Italy	1,558.01	10.85	21.36	2,243.96	11.43	28.89	3,679.21	16.81	42.31	1,516.23	8.26	29.03	2,366.97	9.89	40.68
Luxembourg	86.39	0.60	36.61	103.38	0.53	35.30	151.33	0.69	41.39	302.56	1.65	56.98	254.06	1.06	50.30
Netherlands	472.40	3.29	15.87	508.17	2.59	18.83	385.20	1.76	14.26	473.34	2.58	19.56	410.26	1.71	17.39
Portugal	1,763.07	12.27	79.89	2,402.58	12.24	80.77	2,857.90	13.06	84.36	2,260.41	12.32	73.83	2,495.06	10.43	76.84
United Kingdom	1,650.99	11.49	40.76	1,896.41	9.66	43.99	1,694.03	7.74	37.78	2,178.84	11.87	41.73	1,563.39	6.53	34.23
New members*	1.79	0.01	40.87	5.80	0.03	73.68	5.91	0.03	63.10	20.09	0.11	73.66	2,075.00	8.67	89.88
<b>Total</b>	<b>14,363.13</b>	<b>100.00</b>		<b>19,631.28</b>	<b>100.00</b>		<b>21,885.94</b>	<b>100.00</b>		<b>18,352.36</b>	<b>100.00</b>		<b>23,924.99</b>	<b>100.00</b>	

\* Austria, Finland and Sweden

Graph 3 shows the trend in the currency distribution of the value of payments (all budget sections) made from the European Commission General Budget to EUR12 countries. Also in this case the domestic currency is predominant. The main reason is that the payments from the budget section FEOGA guarantee-the largest section in terms of volume and value of payments- are made exclusively in domestic currency, and 95% of these are concentrated in EU Member States. The graph reveals a significant decline in the share of domestic currency from 70.42% in 1991 to 62.05% in 1993, when the declining trend was virtually stopped. In 1995 the value of payments in domestic currencies by the European Commission amounted to 35,2 billions ECU and its share fell by 4 percentage points relative to 1994. During the period 1991 - 1993 the share of ECU payments recorded an upward trend. In 1991 the value of ECU payments to EUR12 was 14,3 billions of ECU and its share in the total value of payments to EUR12 was 29.49%. In 1993, ECU payments to EUR12 from the Commission General Budget rose to 21,9 billions of ECU while its share increased to a level of 37.37%. In 1994 the increasing trend of ECU payments was reversed somewhat but was restored in 1995. More specifically in 1995, ECU payments to EUR12 amounted to 21,8 billions of ECU, and its share rose by 4 percentage points relative to 1994.

Graph 3:



# L'UTILISATION COMMERCIALE DE L'ÉCU

## 1. L'UTILISATION DE L'ÉCU DANS LES PRATIQUES IMPORT-EXPORT

En dépit de nombreuses difficultés, plusieurs tentatives ont été faites pour obtenir des statistiques fiables sur l'utilisation de l'écu dans les pratiques import-export.

L'Istituto Bancario San Paolo di Torino, en 1990, a tenté de tirer un certain nombre de conclusions sur l'utilisation commerciale de l'écu en examinant les pratiques impliquant 227 sociétés de sept pays européens différents. Les principaux résultats de cette étude sont les suivants:

- a) La monnaie la plus largement utilisée pour libeller des achats dans des pays étrangers est celle du partenaire commercial. Dans cet échantillon, plus de 50% des importations ont été exprimées dans la monnaie de la société exportatrice, 21% dans la monnaie nationale de l'importateur et plus de 26% dans une tierce monnaie qui est normalement le dollar US (78%). L'écu représente 9,2% des importations en tierce monnaie, suivi par le DM avec 8,2%. Pour la facturation à l'exportation, la monnaie du partenaire semble moins importante (34%) et les monnaies de pays tiers sont plus importantes (34%). Parmi les tierces monnaies, le dollar US représente 80%, le DM 9,1% et l'écu 1,6%.
- b) Dans les pratiques de financement import-export, les monnaies les plus largement utilisées sont le dollar et le DM. Cependant, concernant le financement en tierce monnaie, l'écu et le DM semblent être la seule alternative à l'emprunt en monnaie nationale ou en dollar.

En 1995, EUROSTAT s'efforçant d'améliorer la qualité de sa publication Information ECU-SME et aussi l'évaluation de l'utilisation de l'écu comme monnaie de libellé, a conçu un bref questionnaire s'adressant à ses quelque 3 000 abonnés de l'Union européenne et d'autres pays. Les résultats publiés dans le présent document (voir tableaux 1, 2 et 3) portent sur 101 questionnaires qui ont été correctement remplis et renvoyés le 12 février 1996. Parmi ces 101 abonnés, 29% sont du Royaume-Uni et d'Irlande, 18% d'Allemagne et d'Autriche, 9% de Belgique, 9% d'Espagne, 8% de France, 8% du Portugal, 6% des Pays-Bas, 5% d'Italie, 1% du Danemark, 1% du Luxembourg et 6% d'autres pays. Les abonnés ont été classés suivant leur activité en privés, publics et divers.

Vingt-huit de nos abonnés de l'échantillon, dont quatorze ont été classés privés, ont déclaré qu'ils avaient utilisé l'écu régulièrement; 6% (5%) pour la facturation à l'import (export), 3% (2%) pour le financement d'import (export), 5% pour des contrats liés à un indice, 7% pour d'autres emplois, tels que des contrats avec les institutions européennes. La réponse des abonnés semble moins prometteuse en terme de possibilité d'utilisation de l'écu à l'avenir pour les emplois susmentionnés; 14 abonnés ont déclaré qu'ils avaient examiné cette possibilité dont 3% (1%) pour la facturation à l'import (export), 1% pour le financement à l'export, 5% pour les contrats liés à un indice et 4% pour d'autres emplois.

Tableau 1: Utilisation régulière de l'écu (nombre de réponses)



Emplois	Privé	Public	Centre d'information	Divers	% de toutes les réponses
Facturation import	4	1	1		6%
Facturation export	3	1	1		5%
Contrats liés à un indice	1	3	1		5%
Financement import	2		1		3%
Financement export	1		1		2%
Autres emplois	3		4		7%
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>9</b>		<b>28%</b>

Tableau 2: Possibilité d'utilisation de l'écu à l'avenir (nombre de réponses)



Emplois	Privé	Public	Centre d'information	Divers	% de toutes les réponses
Contrats liés à un indice	1	2	2		5%
Facturation import	1		2		3%
Facturation export	1				1%
Financement export	1				1%
Financement import					0%
Autres emplois	2	2			4%
<b>TOTAL</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>4</b>		<b>14%</b>

L'enquête demandait également aux abonnés d'indiquer les motivations conduisant à leur choix de l'écu comme monnaie de libellé et de règlement ainsi que les obstacles qui ont empêché une utilisation plus importante de cette monnaie. La grande majorité des abonnés de notre échantillon (41%) ont répondu que le principal avantage est la *simplification de la gestion de change et de trésorerie*. Il est bien connu que la haute volatilité et l'imprévisibilité des taux de change, en particulier vis-à-vis du dollar et du yen, ont accru le risque de taux de change auquel les sociétés sont exposées lorsqu'il s'agit d'équilibrer les coûts et les recettes libellés dans différentes monnaies. Dans ce contexte, l'écu en tant que monnaie panier est considéré comme un mécanisme potentiellement efficace et moins coûteux pour se couvrir contre le risque de taux de change, tant dans les pratiques de facturation à l'importation/exportation que dans les stratégies d'investissement et de trésorerie des déclarants. Le second avantage (37,6%) consiste en une *simplification des opérations commerciales*. 20% de notre échantillon a considéré que l'utilisation de l'écu *réduit la nécessité des clauses de révision de prix et simplifie la comptabilité intra-groupe* (5%). Parmi les inconvénients, 25% de réponses ont indiqué le *manque d'information* et la *non-acceptation de l'écu par des partenaires commerciaux* (23%). On peut dire que les deux inconvénients sont liés dans le sens que le premier rend difficile un accord de facturation et de règlement en écus avec des partenaires commerciaux. Par conséquent, une diffusion plus active d'informations sur le développement du change et des marchés de l'écu, tant en termes de qualité que de quantité, peut contribuer de manière significative à un dialogue constructif avec les partenaires commerciaux et à une utilisation élargie des transactions commerciales en écus.

Tableau 3: Avantages et obstacles à l'utilisation de l'écu (nombre de réponses)



Avantages	Privé	Public	Centre d'information	Divers	% de toutes les réponses
Simplifie le change et la gestion de trésorerie	18	3	20	1	42%
Simplifie les opérations commerciales	22	4	12		38%
Réduit la nécessité des clauses de révision privées	10	4	5	1	20%
Simplifie la comptabilité intragroupe	7	1	3		11%
Améliore la compétitivité	3	1	1		5%
Divers			1		1%

Obstacles	Privé	Public	Centre d'information	Divers	% de toutes les réponses
Manque d'information	7	5	12	1	25%
Non-acceptation de l'écu par les partenaires commerciaux	14	2	6	1	23%
La facturation en écus n'a jamais été envisagée	5	1	5		11%
Trop compliqué au plan opérationnel	5		2	1	8%
Restrictions imposées par les règlements en vigueur	2	1	4	1	8%
Divers	4		3		7%

## 2. L'UTILISATION DE L'ÉCU DANS LES TRANSACTIONS NON-FINANCIÈRES

Un autre domaine de recherche a porté sur l'examen du développement de l'utilisation de l'écu privé dans les transactions non financières.

Le sous-comité de la Politique de Changes des Gouverneurs des banques centrales - et depuis 1995, l'IME - a entrepris un projet qui concerne l'utilisation de l'écu privé comme moyen de paiement dans les transactions commerciales et autres. En particulier, ce projet examine la part de l'écu comme monnaie de règlement du commerce extérieur et dans les transactions de compte courant. Ces statistiques, qui sont recensées annuellement par plusieurs banques centrales d'États membres, doivent être traitées avec précaution étant donné que les données sur la monnaie de libellé et de règlement (en particulier l'écu) sont souvent limitées et incomplètes.

Sur la base des dernières données disponibles (1993) - les données sur 1994 sont incomplètes - sur les importations et les exportations, la part de l'écu dans le commerce international global est restée généralement stable, mais faible (environ 1%) au cours des cinq dernières années, bien que cette part ait augmenté dans un certain nombre de pays, comme le Portugal, l'Espagne et l'Italie. La proportion des transactions de compte courant réglées en écus est plus élevée dans la plupart des pays de l'UE, probablement à cause de paiements de transfert en écus dans le cadre des fonds structurels de l'UE. En particulier, la part de l'écu (côté recettes) au Portugal, en Espagne et en Belgique/Luxembourg est de 11,7%; 4,7% et 4,3% respectivement.

La Commission européenne (Direction générale II - DG II - Affaires économiques et financières) a entrepris une étude sur les flux en écus passant par le Système de compensation de l'écu privé de l'Association Bancaire pour l'Ecu (ABE), afin d'améliorer la qualité des données sur l'utilisation commerciale de l'écu.

Dans le cadre de cette recherche, la Commission a préparé deux enquêtes ayant porté sur dix des vingt jours ouvrables entre le 14 novembre 1994 et le 12 décembre 1994 et entre le 12 février 1996 et le 5 mars 1996 respectivement, couvrant chaque jour de la semaine deux fois et incluant le premier et le dernier jour du mois. Quatorze banques de compensation (sur un total de 45) situées dans sept pays différents (B, D, F, I, L, NL, UK) ont participé à chaque enquête. Les statistiques de l'Association Bancaire pour l'Ecu indiquent le nombre et la valeur des paiements nets par jour de compensation en novembre 1994 (février 1996) : 5 118 (6 600) et 47,5 (45,9%) milliards d'écus respectivement. En termes de volume, l'échantillon a couvert 52,8% (52 %) des paiements totaux en volume et 50,3% (51,4 %) des paiements totaux en valeur. L'équipe qui a réalisé le projet a estimé que l'échantillon de quatorze banques de compensation est typique du marché de l'écu et représente un véritable échantillon.

Sur la base des résultats de recherche, la Commission européenne a effectué une estimation des paiements commerciaux et des institutions européennes (Commission européenne, Conseil européen, Parlement européen, Banque européenne d'investissement, Euratom) en valeur et en volume pour l'ensemble du Système de compensation de l'écu connaissant le nombre de jours total de compensation en 1994 et en 1996 (252 jours) et en supposant que le taux de couverture de l'échantillon en volume et en valeur est resté stable tout au long de l'année. Les paiements commerciaux examinés portent sur des paiements supérieurs à 500 écus en valeur de clients **non bancaires** de la banque de compensation. Les paiements totaux étudiés portent sur des paiements supérieurs à 500 écus en valeur d'ordre d'une banque de la banque de compensation et de clients **non-bancaires**. Les clients non bancaires comprennent principalement des sociétés ou d'autres clients non bancaires semblables mais incluent également des organisations financières telles que Volvo Finance, Renault Finance, etc. Les paiements commerciaux n'incluent pas les paiements d'institutions européennes qui ont été traités séparément. La différence entre les paiements en écus totaux et les paiements en écus commerciaux selon la définition susmentionnée concerne des opérations d'arbitrage ou internationales sur des marchés au comptant, à terme ou autres entre intermédiaires bancaires, qui ne s'accompagnent pas d'une transaction commerciale ou autre transaction sous-jacente.

Les principaux résultats de la présente étude sont résumés sur les tableaux suivants:

**Tableau 4a: Utilisation non financière de l'écu**

Estimation des chiffres totaux annuels en termes de valeur (en millions d'écus) et en termes de volume  
(recherche réalisée entre le 14 novembre et le 12 décembre 1994)



	en termes de valeur (taux de couverture 50,3%)			en termes de volume (nombre de transactions) (taux de couverture 52,8%)		
	Résultats de l'enquête (10 jours)	Résultats de l'enquête (252 jours de com- pensation)	Résultats de l'enquête estimée pour une année	Résultats de l'enquête (10 jours)	Résultats de l'enquête (252 jours de com- pensation)	Résultats de l'enquête estimée pour une année
Paiements commerciaux	1 514	38 150	75 846	2 757	69 476	131 584
Paiements par les institutions européennes	1 345	8 407	16 713	1 084	6 775	12 831
Institutions européennes et paiements commerciaux	2 859	46 557	92 558	3 841	76 251	144 416
Tous paiements	238 968		12 625 200	32 292		1 574 622

Source: Commission européenne

**Tableau 4b: Utilisation non financière de l'écu**

Estimation des chiffres totaux annuels en termes de valeur (en millions d'écus) et en termes de volume  
(recherche réalisée entre le 12 février et le 5 mars 1996)



	en termes de valeur (taux de couverture 51,4%)			en termes de volume (nombre de transactions) (taux de couverture 52%)		
	Résultats de l'enquête (10 jours)	Résultats de l'enquête (252 jours de com- pensation)	Résultats de l'enquête estimée pour une année	Résultats de l'enquête (10 jours)	Résultats de l'enquête (252 jours de com- pensation)	Résultats de l'enquête estimée pour une année
Institutions européennes et paiements commerciaux	1 749,3	44 083,8	87 641,7	2 444	61 589	116 645
Paiements commerciaux	696,4	4 352,7	8 653,5	1 365	8 531	16 158
Paiements par les institutions européennes	2 446,8	48 436,5	96 295,2	3 809	70 120	132 803
Tous paiements	235 981,4			34 311		

Source: Commission européenne

**Tableau 5: Estimation des flux de paiement annuels dans le Système de compensation de l'écu (en écus)  
(recherche effectuée entre le 14 novembre 1994 et le 12 décembre 1994)**



Flux de paiement par pays destinataire	Résultats de l'enquête (10 jours)	Résultats de l'enquête (252 jours)	Résultats de l'enquête (estimation pour une année)	% du TOTAL	% cumulé du TOTAL
France	394 490 000	9 941 148 000	19 763 713 722	26,1	26,1
Pays-Bas	291 806 650	7 353 527 580	14 619 339 128	19,3	45,4
Espagne	267 632 800	6 744 346 560	13 408 243 661	17,7	63,1
Belgique	216 083 270	5 445 298 404	10 825 642 953	14,3	77,4
Royaume-Uni	209 250 020	5 273 100 504	10 448 301 203	13,8	91,2
Luxembourg	41 178 940	1 037 709 288	2 063 040 334	2,7	93,9
Allemagne	35 137 540	885 466 008	1 760 369 798	2,3	96,2
Italie	15 724 000	396 244 800	787 763 022	1,0	97,0
Portugal	5 805 000	146 286 000	290 827 038	0,4	97,4
Danemark	4 730 000	119 196 000	236 970 179	0,3	97,7
Irlande	4 605 010	116 046 252	230 708 255	0,3	98,0
Grèce	431 000	10 861 200	21 592 843	0,0	98,2
Reste du monde	27 029 000	681 146 172	1 354 167 319	1,8	100
<b>TOTAL</b>	<b>1 513 903 840</b>	<b>38 150 376 768</b>	<b>75 845 679 454</b>	<b>100</b>	

Source: Commission européenne

D'après le tableau 4a, la valeur totale des paiements commerciaux en écus effectués par les quatorze banques de compensation durant les dix jours de l'étude s'est élevée à 1 513,9 millions d'écus (2 757 paiements, c'est-à-dire 8,5% de tous les paiements en écus au cours de la période), ce qui correspond à 0,63% de tous les paiements en écus effectués par ces banques au cours de la période susmentionnée. L'utilisation commerciale totale estimée de l'écu dans le Système de compensation de l'écu pour l'année 1994 a représenté 75 845 millions d'écus (le nombre de paiements commerciaux a été estimé à 131 584).

Le tableau 4b montre que la valeur totale des paiements commerciaux en écus effectués par les quatorze banques de compensation durant les dix jours de l'étude s'est élevée à 1 749,3 millions d'écus (2 444 paiements, c'est-à-dire 7,12 % de tous les paiements en écus au cours de la période), qui correspond à 0,74 % du total des paiements en écus effectués par ces banques au cours de la période susmentionnée. L'utilisation commerciale totale estimée de l'écu dans le Système de compensation de l'écu pour l'année 1996 a représenté 87 642 millions d'écus (le nombre de paiements commerciaux a été estimé à 116 645).

Une comparaison entre les deux enquêtes montre que le volume des paiements commerciaux en écus a diminué en 1996 de 1,38 point de pourcentage tandis que les montants ont légèrement augmenté de 0,11 point de pourcentage. Les deux enquêtes indiquent aussi que l'utilisation commerciale de l'écu a été très faible. De nombreuses raisons expliquent cette évolution, la plus importante étant que les sociétés facturent et règlent normalement leurs transactions dans la monnaie nationale, ou dans celle de leurs partenaires commerciaux.



Ces résultats indiquent que les estimations précédentes de l'utilisation commerciale de l'écu basées sur les statistiques de balance des paiements étaient trop prudentes - les estimations basées sur les données des balances des paiements indiquaient une faible utilisation commerciale de l'écu de 6,5 milliards d'écus annuellement, c'est-à-dire 1% du commerce intra-UE à l'époque de l'enquête. Cependant, l'utilisation commerciale totale estimée de l'écu dans le système de compensation de l'écu est sujet à un certain nombre d'incertitudes telles que l'élément saisonnier dans les paiements commerciaux en écus. La Commission a suggéré qu'il était plus sûr de considérer que les paiements commerciaux en écus en 1994 étaient de l'ordre de 50 à 75 milliards d'écus, c'est-à-dire approximativement 6 à 11% du commerce intra-UE entre les douze États membres à l'époque de l'enquête.

Selon le tableau 4a, la valeur totale des paiements en écus effectués par ces banques au nom d'institutions européennes durant les dix jours de l'enquête s'est élevée à 1 345,04 millions d'écus (1 084 paiements, c'est-à-dire 3,4 % dans tous les paiements en écus effectués durant cette période), ce qui représente 0,56 % de tous les paiements en écus effectués par ces banques au cours de l'ensemble de la période considérée. D'après les estimations, les paiements en écus par les institutions européennes pour l'année 1994 se sont élevés à 16 712,75 millions d'écus (représentant 12 831 paiements).

La valeur totale des paiements en écus effectuée par ces banques au nom d'institutions européennes au cours des 10 jours de l'enquête entre le 12 février et le 5 mars 1996 - tableau 4b -, s'est élevée à 696,4 millions d'écus (1 365 paiements, c'est-à-dire 3,98 % de tous les paiements en écus durant cette période), ce qui représente 0,30 % de tous les paiements en écus effectués par ces banques au cours de l'ensemble de la période considérée. L'estimation des paiements en écus par les institutions européennes pour l'année 1996 a représenté 8 653,5 millions d'écus (pour 16 158 paiements).

Une comparaison entre les deux enquêtes montre que les volumes des paiements UE en écus ont augmenté en 1996 de 1,38 points de pourcentage tandis que les montants ont baissé de 0,26 point de pourcentage.

Il faut cependant noter qu'en raison de l'élément saisonnier et du fait qu'une partie importante des paiements de la Commission est effectuée par l'intermédiaire de banques qui ne sont pas membres de l'Association Bancaire de l'Ecu, l'estimation du total des paiements annuels de l'institution européenne doit être interprétée avec prudence. Comme le montrera une analyse plus fine dans le prochain chapitre, EUROSTAT a estimé que les paiements en écus effectués en relation avec l'exécution du budget général de la Commission européenne représentaient 22 934,7 (28 595,03) millions d'écus en 1994 (1995).

Le tableau 5 indique les principaux pays auxquels ont été effectués les paiements commerciaux en écus. La France, les Pays-Bas, l'Espagne, la Belgique et le Royaume-Uni représentent plus de 90% des paiements commerciaux. Cependant, ces résultats doivent être traités avec autant de prudence dans la mesure où les instructions de paiement ne révèlent pas nécessairement le flux précis des échanges.

### 3. L'UTILISATION DE L'ÉCU EN RELATION AVEC L'EXÉCUTION DU BUDGET GÉNÉRAL DE L'UE

En 1995, EUROSTAT a essayé d'obtenir des statistiques adaptées sur l'utilisation de l'écu dans les paiements effectués en relation avec l'exécution du budget général de l'UE. Ce projet était limité aux flux de paiements annuels de la Commission européenne à des bénéficiaires résidant dans des États membres ou non membres de même qu'à d'autres bénéficiaires non classés par pays de résidence. Le projet couvrait la période 1991-1995 et les résultats étaient basés sur les extractions de la base de données SINCOM qui comprend les fichiers des paiements du budget général de la Commission européenne.

Dans cette étude et en vue d'une analyse plus poussée, une distinction a été faite entre paiements en écus, monnaie nationale et tierce monnaie. Ces flux de paiement ont été ventilés en quatre catégories dont les trois premières représentent des transferts de la Commission européenne à des organisations publiques nationales situées dans l'Union européenne, les nouveaux États membres (c'est-à-dire l'Autriche, la Finlande et la Suède), et à d'autres pays respectivement<sup>1</sup> La quatrième catégorie intitulée «autres paiements» concerne les paiements effectués directement de la Commission européenne à des bénéficiaires «finaux», c'est-à-dire certaines organisations internationales, des instituts de recherche, des particuliers, etc. qui ne peuvent être classés par pays, mais sont généralement situés dans l'Union européenne. Les tableaux et les chiffres suivants illustrent les résultats.

Le tableau 6 montre l'évolution de la valeur des paiements effectués sur chaque section du budget et le grand total pour les années 1991 à 1995. Le tableau indique la valeur totale des paiements (effectués dans toutes les monnaies), la valeur des paiements effectués en écus et la part en pourcentage de la valeur des paiements en écus par rapport à la valeur totale des paiements par section du budget<sup>1</sup>. Sur cinq des dix sections du budget (B2-B6), cette part dépasse 85 % chaque année de 1991 à 1995, de même que dans les sections du budget B0 et B7 depuis 1992. La part de la valeur des paiements en écus par rapport à la valeur totale des paiements de la section du budget crédits de fonctionnement (A) varie dans la fourchette de 16-23,5 % durant toute la période considérée, tandis que la part respective de la section du budget FEOGA garantie est extrêmement faible et était toujours inférieure à 0,35 %.

Les trois dernières lignes du tableau indiquent la valeur totale générale des paiements effectués dans toutes les monnaies (toutes les sections du budget), la valeur totale des paiements effectués en écus (toutes les sections du budget) et la part respective en pourcentage. Il est évident que la section du budget FEOGA garantie (B1), suivie par B2 (actions structurelles) sont les sections du budget les plus importantes en tant que part de la valeur totale des paiements dans le total général. Compte tenu de la part de la valeur des paiements en écus dans le total des paiements en écus (toutes les sections du budget), les sections du budget actions structurelles (B2), recherche et développement technologique (B6) et coopération avec les pays en voie de développement (B7) sont les sections les plus importantes du budget général de la Commission européenne, tandis que la FEOGA garantie (B1) est la plus faible.

Le tableau 6 indique qu'en 1995, la valeur totale des paiements en écus effectués par la Commission européenne dans le cadre de l'exécution du budget général (toutes les sections du budget) s'élevait à 28 595,03 millions d'écus. En 1995, la part de la valeur totale des paiements en écus dans le total général de la valeur des paiements effectués dans toutes les monnaies était de 43,65 %, marquant une hausse par rapport à l'année précédente de 5 points de pourcentage et de 11 points de pourcentage par rapport à 1991. Si l'on ne tient pas compte des paiements de la section du budget FEOGA garantie, la part de la valeur du total des paiements en écus s'est élevée à 92 % (79,4 %) en 1995 (1991).

<sup>1</sup> Ces organisations publiques nationales règlent à leur tour aux bénéficiaires «finaux» les dépenses effectives des projets entrepris. Rien n'indique si ces paiements sont effectués en écu, monnaie nationale ou dans une autre monnaie.

<sup>2</sup> Le budget général de l'UE est subdivisé en 10 sections budgétaires. La première, sous A, concerne les crédits de fonctionnement, les autres, sous B, les crédits opérationnels.

**Tableau 6: Budget général de la Commission européenne**  
**Évolution de la valeur des paiements par section du budget: 1991-1995 en millions d'écus**



Section du budget	Description		1991	1992	1993	1994	1995
A	<b>Crédits administratifs</b>	Total	1 615,50	1 902,52	2 167,70	2 455,14	2 569,04
		ECU	259,17	358,86	448,54	577,80	584,28
		% ECU	16,04	18,86	20,69	23,53	22,74
B	<b>Crédits opérationnels</b>						
B0	Remboursements, garanties, réserves	Total	1 324,74	888,87	5,98	307,0	1 797,75
		ECU	879,98	861,68	5,98	307,9	1 797,75
		% ECU	66,42	96,94	100,00	100,00	100,00
B1	FEOGA Garantie	Total	31 368,96	31 234,30	34 423,38	33 605,43	34 496,63
		ECU	69,15	108,71	85,7	67,4	15,2
		% ECU	0,22	0,35	0,24	0,20	0,04
B2	Actions structurelles	Total	13 857,70	18 466,14	20 337,65	15 965,96	19 470,93
		ECU	12 052,11	17 289,52	19 371,05	15 366,96	19 159,12
		% ECU	86,97	93,62	95,24	96,24	98,40
B3	Éducation, jeunesse, culture, information et autres actions sociales	Total	349,80	479,74	532,16	544,32	627,55
		ECU	331,55	457,36	516,13	526,79	606,35
		% ECU	94,78	95,33	96,98	96,77	96,62
B4	Énergie, contrôle de la sécurité nucléaire par Euratom et environnement	Total	156,57	211,70	216,21	126,94	142,67
		ECU	143,85	202,86	208,34	120,40	135,52
		% ECU	91,87	95,82	96,36	94,84	94,79
B5	Protection du consommateur, marché domestique, industrie et réseaux transeuropéens	Total	202,55	245,92	347,19	453,31	525,14
		ECU	173,29	221,71	329,01	440,67	518,12
		% ECU	85,55	90,15	94,76	97,21	98,66
B6	Recherche et développement technologique	Total	1 439,57	1 917,37	2 072,30	2 484,40	2 436,02
		ECU	1 404,59	1 877,45	2 043,35	2 439,39	2 388,81
		% ECU	97,57	97,91	98,60	98,18	98,06
B7	Coopération avec les pays en voie de développement et les pays tiers	Total	2 221,33	2 038,89	2 718,97	3 152,59	3 375,53
		ECU	1 593,95	1 974,07	2 613,00	3 087,68	3 314,29
		% ECU	69,32	95,49	96,10	97,94	98,19
B8	Mini-budgets 1992	Total	71,39	159,37	67,09		75,58
		ECU	40,56	105,65	56,56		75,58
		% ECU	56,81	66,29	84,30		100,00
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>A + B</b>	Total	<b>52 608,13</b>	<b>57 544,82</b>	<b>62 888,63</b>	<b>59 095,99</b>	<b>65 517,15</b>
		ECU	<b>16 948,19</b>	<b>23 432,86</b>	<b>25 677,65</b>	<b>22 934,77</b>	<b>28 595,03</b>
		% ECU	<b>32,22</b>	<b>40,72</b>	<b>40,83</b>	<b>38,81</b>	<b>43,65</b>

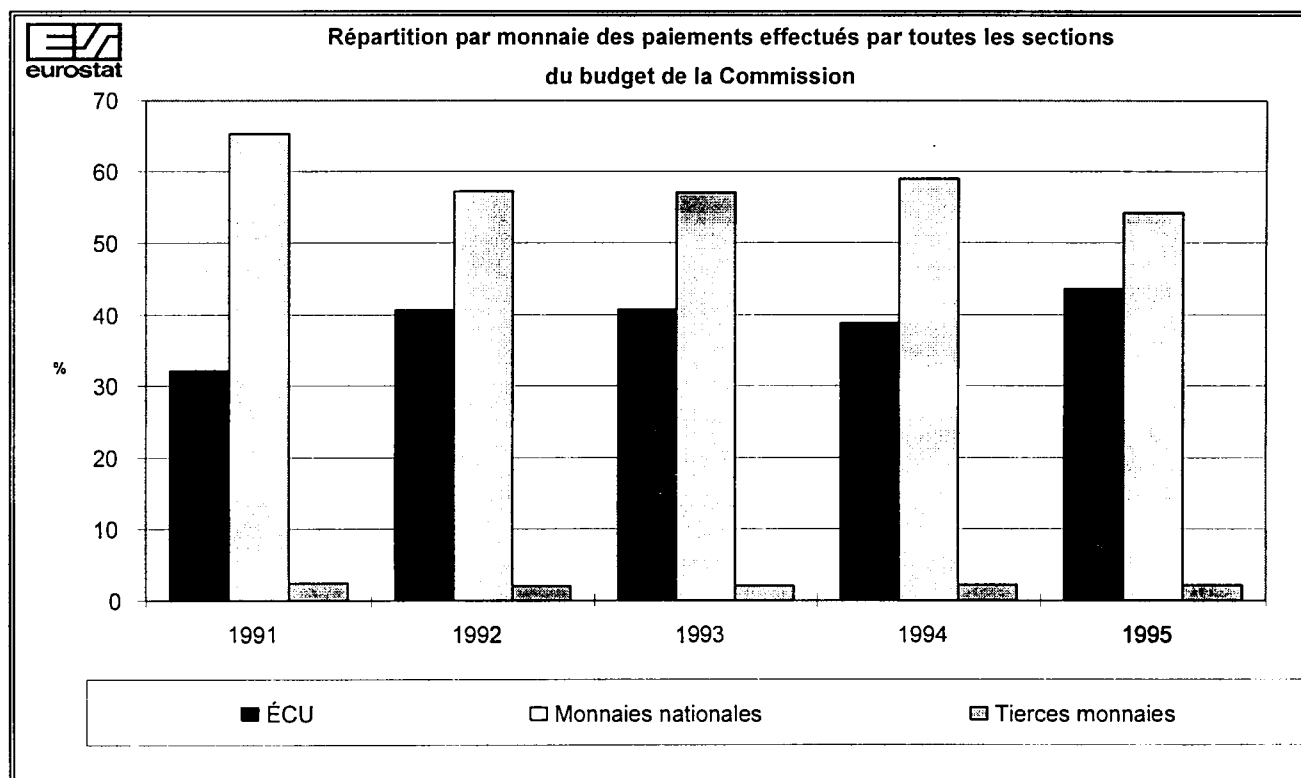
Le tableau 7 présente les paiements totaux annuels en écu, en monnaies nationales et en tierces monnaies (toutes les sections du budget) effectués par la Commission européenne dans le cadre de l'exécution du budget général. Ces paiements sont ventilés en quatre catégories, à savoir les paiements aux États membres EUR12, les paiements aux nouveaux États membres, les paiements aux autres pays et les «autres» paiements. Sur la base des entrées dans ce tableau, les parts des paiements en écu, en monnaie nationale et en tierce monnaie ont été calculées pour chaque catégorie de paiement et aussi pour toutes les catégories.

**Tableau 7: Valeur des paiements de la Commission européenne dans le cadre de l'exécution du budget général: ventilation par monnaie et destination**

eurostat	Paiements en écus en millions d'écus				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	14 361,32	19 625,49	21 880,05	18 332,29	21 850,00
Autriche, Finlande et Suède	1,79	5,80	5,91	20,09	2 075,45
Autres pays	1 155,90	1 530,04	1 899,92	2 280,47	2 546,40
Autres paiements	1 429,18	2 271,53	1 891,77	2 302,12	2 123,18
<b>TOTAL</b>	<b>16 948,19</b>	<b>23 432,86</b>	<b>25 677,65</b>	<b>22 934,97</b>	<b>28 595,03</b>
eurostat	Paiements en monnaies nationales en millions d'écus				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	34 299,34	32 853,84	35 807,07	34 760,47	35 180,24
Autriche, Finlande et Suède	2,56	2,05	3,43	6,28	233,49
Autres pays	60,66	79,19	75,22	75,95	80,95
Autres paiements					
<b>TOTAL</b>	<b>34 362,56</b>	<b>32 935,09</b>	<b>35 885,72</b>	<b>34 842,70</b>	<b>35 494,68</b>
eurostat	Paiements en tierces monnaies en millions d'écus				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	45,69	37,53	18,75	17,31	16,68
Autriche, Finlande et Suède	0,02	0,01	0,02	0,90	0,11
Autres pays	625,05	79,04	103,88	73,82	74,63
Autres paiements	626,61	1 060,29	1 202,62	1 226,28	1 335,96
<b>TOTAL</b>	<b>1 297,37</b>	<b>1 176,87</b>	<b>1 325,28</b>	<b>1 318,31</b>	<b>1 427,39</b>
eurostat	Paiements dans toutes les monnaies en millions d'écus				
	1991	1992	1993	1994	1995
EUR12	48 706,35	52 516,85	57 705,87	53 110,08	57 046,92
Autriche, Finlande et Suède	4,38	7,87	9,36	27,27	2 309,05
Autres pays	1 841,61	1 688,27	2 078,99	2 430,24	2 701,98
Autres paiements	2 055,79	3 331,83	3 094,40	3 528,39	3 459,15
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>52 608,13</b>	<b>57 544,82</b>	<b>62 888,63</b>	<b>59 095,99</b>	<b>65 517,15</b>

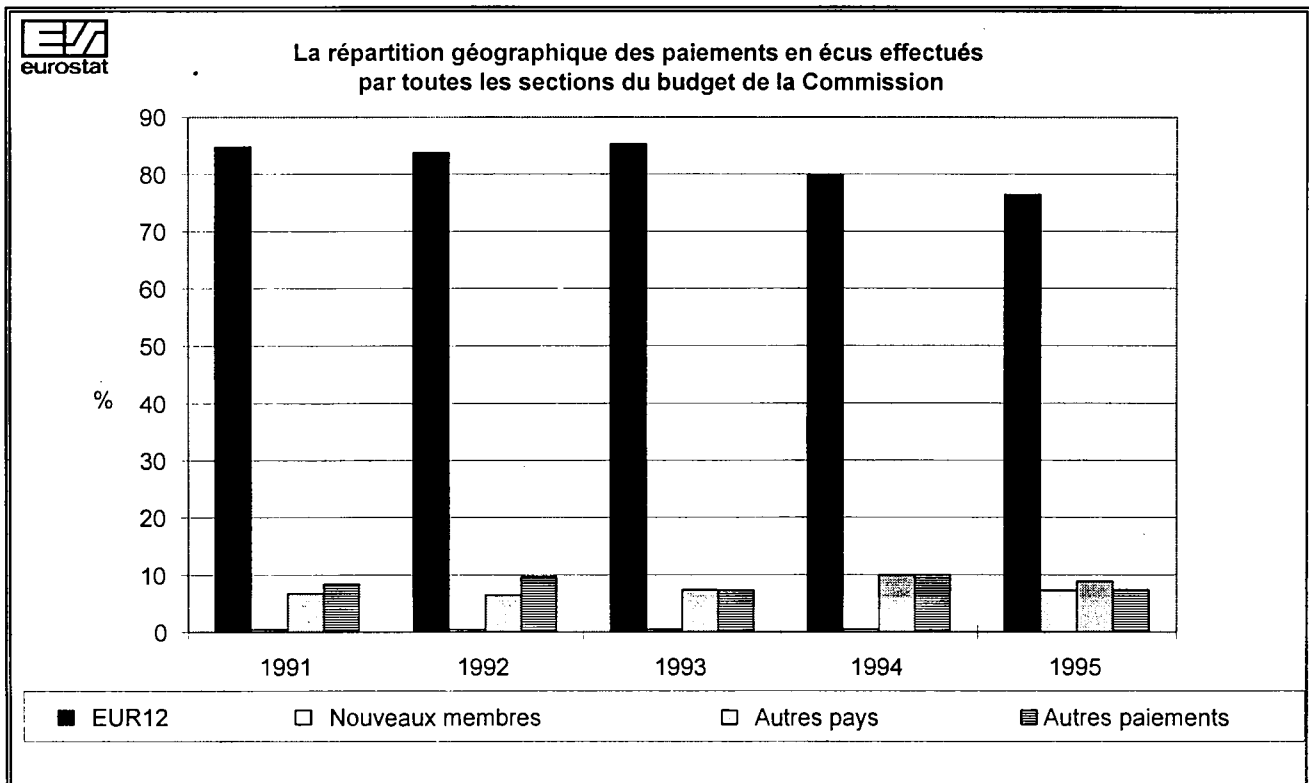
Le graphique 1 montre la tendance dans la répartition par monnaie des paiements effectués par toutes les sections du budget à tous les bénéficiaires depuis 1991. Ce graphique illustre la prédominance de la monnaie nationale dans les paiements effectués par la Commission européenne au cours de la période 1991-1995. En outre, il indique une baisse sensible de la part de la monnaie nationale de 65,3% en 1991 à 57,1% en 1993 et à 54,1% en 1995. Au cours de la même période, la part de l'écu dans le budget de la Commission européenne a enregistré une hausse substantielle jusqu'en 1993 où la tendance à la hausse s'est quelque peu interrompue. En particulier, en 1991, la part enregistrée des paiements en écus était de 32,22%, tandis que les paiements en tierces monnaies s'élevaient à 2,47%. En 1992 et 1993, la part des paiements en écus s'élevait à 40,72% et 40,83% respectivement, tandis qu'en 1994, elle baissait de deux points de pourcentage. En 1995, la part des paiements en écus s'élevait à 43,65 %, indiquant une hausse par rapport à l'année précédente d'environ 5 points de pourcentage. Au cours de cette période, la part des paiements en tierces monnaies a présenté une tendance plus ou moins similaire à la part des paiements en monnaies nationales, mais à un degré beaucoup moindre.

Graphique 1:



Le graphique 2 illustre la tendance dans la répartition géographique des paiements en écus effectués à partir du budget de la Commission européenne. Il montre que plus de 76% des paiements en écus ont été concentrés sur les pays EUR12 au cours de la période 1991-1995. En 1995, la part des paiements en écus à EUR12, à des États non membres et au groupe "Autres paiements" s'est élevée à 76,41%, 8,91% et 7,43% respectivement, indiquant un accroissement par rapport à l'année précédente de 3,5, 1 et 4,5 de points de pourcentage respectivement. Lorsque l'Autriche, la Finlande et la Suède ont adhéré à l'Union européenne en janvier 1995, les paiements en écus de la Commission européenne à ces pays ont augmenté substantiellement et atteint en 1995 2 075,44 millions d'écus, ce qui représente 7,82 % du total des paiements en écus.

Graphique 2:



Le tableau 8 montre comment ces paiements en écus ont été répartis entre les membres de l'Union et l'"intensité" des paiements en écus dans chacun de ces pays, cette dernière mesurée par la part des paiements en écus dans les flux de paiements totaux à chaque État membre. Il est indiqué que durant la période 1991-1995, trois pays destinataires (l'Espagne, le Portugal et l'Allemagne) ont représenté pour plus de 41 % de la valeur totale des paiements en écus à destination d'États membres de l'Union. En 1995, cette part était de 47,11 %. L'Espagne représentait 26,14 % de la valeur totale des paiements en écus aux pays EUR15 principalement en raison de la haute intensité des paiements en écus (deuxième plus forte intensité après le Portugal). Concernant l'intensité des paiements en écus, le tableau montre que le nombre de pays qui sont caractérisés par une faible intensité de paiements en écus (0 %-29 %) est en baisse continuelle. En 1991, six pays faisaient partie de ce groupe (Danemark, Pays-Bas, France, Belgique, Italie et Allemagne). En 1995, ce groupe est seulement constitué de trois pays, c'est-à-dire Danemark (12,14 %), France (16,69 %) et Pays-Bas (17,39 %). Le tableau 8 indique aussi que la majorité des pays ont une «intensité» de paiements en écus allant de 30 à 59 %. Les pays qui ne font pas partie de ce groupe pour les années 1994 et 1995 sont: l'Espagne, la Grèce, le Luxembourg, l'Irlande, l'Italie, le Royaume-Uni, la Belgique et l'Allemagne. Il est important de noter que deux parmi ces pays, à savoir le Luxembourg et l'Italie, présentent la plus forte variation dans l'«intensité» des paiements en écus au cours de la période 1991-1995. Le Portugal enregistre la plus forte «intensité» des paiements en écus allant de 73,84 % (1994) à 84,36 % (1993). En 1995, le Portugal et les nouveaux États membres de l'Union européenne ont enregistré une «intensité» de paiements en écus de 76,84 % et 89,99 % respectivement.

Tableau 8:

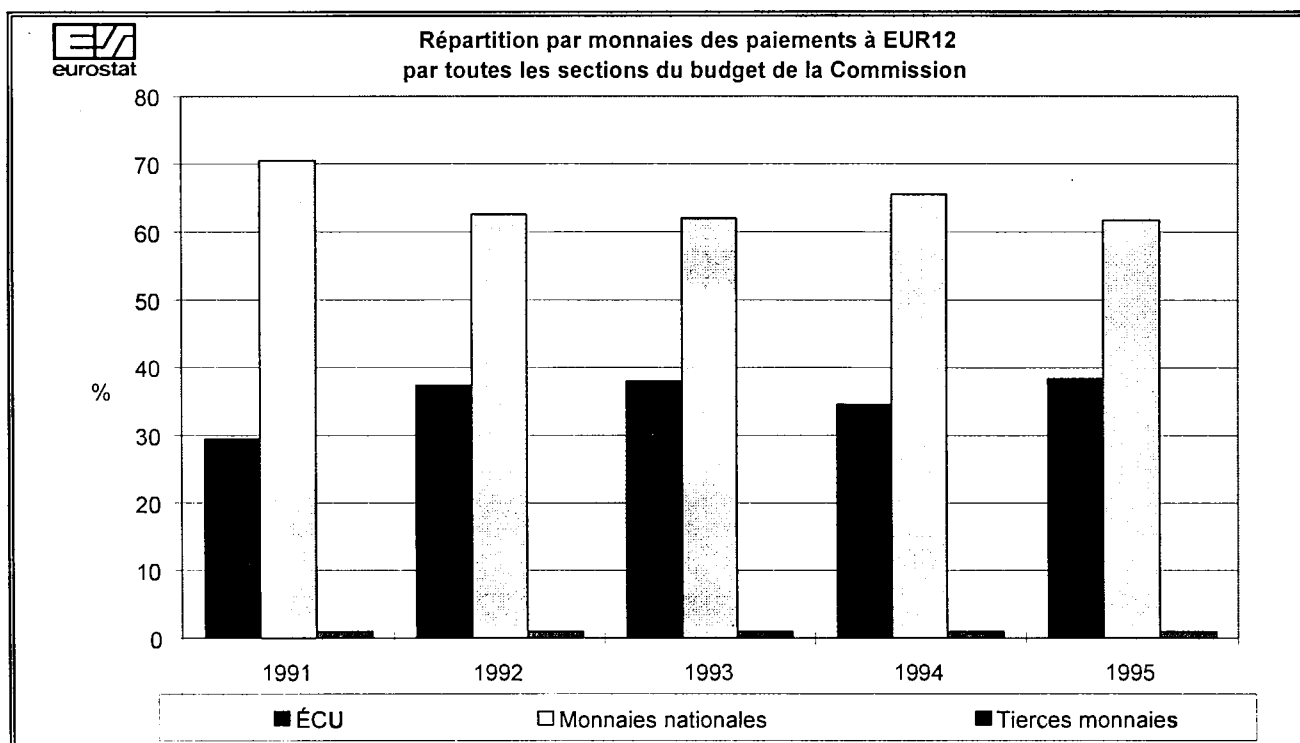
Répartition géographique de la valeur des paiements en écus effectués par toutes les sections du budget de la Commission aux États membres de l'UE

Flux de paiement Pays destinataires	1991			1992			1993			1994			1995		
	en millions d'écus	en % du total	en % du total des paiements du pays	en millions d'écus	en % du total	en % du total des paiements du pays	en millions d'écus	en % du total	en % du total des paiements du pays	en millions d'écus	en % du total	en % du total des paiements du pays	en millions d'écus	en % du total	en % du total des paiements du pays
Belgique	498,59	3,47	19,35	681,89	3,47	28,68	865,12	3,95	36,04	949,65	5,17	37,84	986,71	4,12	33,34
Danemark	131,34	0,91	9,65	123,41	0,63	9,52	216,39	0,99	13,90	173,04	0,94	11,46	194,90	0,81	12,14
Allemagne	1 489,76	10,37	22,66	2 635,57	13,43	36,20	2 301,68	10,52	31,48	2 423,94	13,21	31,63	2 521,52	10,54	31,85
Grèce	1 370,50	9,54	37,35	2 035,55	10,37	47,02	2 384,10	10,89	46,61	2 041,79	11,12	41,98	1 989,12	8,31	44,44
Espagne	2 698,02	18,78	39,38	3 749,35	19,10	49,62	3 827,90	17,49	46,56	3 325,40	18,12	42,42	6 255,06	26,14	57,56
France	1 550,18	10,79	19,09	2 025,99	10,32	22,43	2 217,57	10,13	21,10	1 831,14	9,98	18,50	1 697,42	7,09	16,69
Irlande	1 092,09	7,60	39,12	1 219,22	6,21	46,90	1 299,60	5,94	43,99	855,93	4,66	36,15	1 115,52	4,66	43,69
Italie	1 558,01	10,85	21,36	2 243,96	11,43	28,89	3 679,21	16,81	42,31	1 516,23	8,26	29,03	2 366,97	9,89	40,68
Luxembourg	86,39	0,60	36,61	103,38	0,53	35,30	151,33	0,69	41,39	302,56	1,65	56,98	254,06	1,06	50,30
Pays-Bas	472,40	3,29	15,87	508,17	2,59	18,83	385,20	1,76	14,26	473,34	2,58	19,56	410,26	1,71	17,39
Portugal	1 763,07	12,27	79,89	2 402,58	12,24	80,77	2 857,90	13,06	84,36	2 260,41	12,32	73,83	2 495,06	10,43	76,84
Royaume-Uni	1 650,99	11,49	40,76	1 896,41	9,66	43,99	1 694,03	7,74	37,78	2 178,84	11,87	41,73	1 563,39	6,53	34,23
Nouveaux membres*	1,79	0,01	40,87	5,80	0,03	73,68	5,91	0,03	63,10	20,09	0,11	73,66	2 075,00	8,67	89,88
<b>Total</b>	<b>14 363,13</b>	<b>100,00</b>		<b>19 631,28</b>	<b>100,00</b>		<b>21 885,94</b>	<b>100,00</b>		<b>18 352,36</b>	<b>100,00</b>		<b>23 924,99</b>	<b>100,00</b>	

\* Autriche, Finlande et Suède

Le graphique 3 indique la tendance dans la répartition par monnaie de la valeur des paiements effectués par le budget général de la Commission européenne à EUR12. Dans ce cas également, la monnaie nationale est prédominante. La raison principale en est que les paiements de la section du budget FEOGA garantie - la section la plus importante en termes de volume et de valeur des paiements - sont effectués exclusivement en monnaie nationale, et deuxièmement, que 95% de ces paiements sont concentrés dans les États membres de l'UE. Le graphique révèle une baisse importante de la part de la monnaie nationale de 70,42% en 1991 à 62,05% en 1993, où la tendance à la baisse s'est pratiquement arrêtée. En 1995, la valeur des paiements en monnaies nationales par la Commission européenne s'est élevée à 35,2 milliards d'écus et sa part a baissé de 4 points de pourcentage par rapport à 1994. Au cours de la période 1991-1993, la part des paiements en écus a enregistré une tendance à la hausse. En 1991, la valeur des paiements en écus à destination des États membres de l'UE s'élevait à 14,3 milliards d'écus et sa part dans la valeur totale des paiements à EUR12 s'élevait à 29,49%. En 1993, les paiements en écus aux États membres de l'UE par le budget général de la Commission se sont élevés à 21,9 milliards d'écus tandis que sa part s'est accrue jusqu'à 37,37%. En 1994, la tendance à la hausse des paiements en écus était inversée, mais elle s'est rétablie en 1995. Plus particulièrement en 1995, les paiements en écus à destination de EUR12 se sont élevés à 21,8 milliards d'écus, et leur part s'est accrue de 4 points de pourcentage par rapport à 1994.

Graphique 3:





**ES** **Clasificación de las publicaciones de Eurostat****TEMA**

- 0 Diversos (rosa)
- 1 Estadísticas generales (azul oscuro)
- 2 Economía y finanzas (violeta)
- 3 Población y condiciones sociales (amarillo)
- 4 Energía e industria (azul claro)
- 5 Agricultura, silvicultura y pesca (verde)
- 6 Comercio exterior (rojo)
- 7 Comercio, servicios y transportes (naranja)
- 8 Medio ambiente (turquesa)
- 9 Investigación y desarrollo (marrón)

**SERIE**

- A Anuarios y estadísticas anuales
- B Estadísticas coyunturales
- C Cuentas y encuestas
- D Estudios e investigación
- E Métodos
- F Estadísticas breves

**GR** **Ταξινόμηση των δημοσιεύσεων της Eurostat****ΘΕΜΑ**

- 0 Διάφορα (ροζ)
- 1 Γενικές στατιστικές (βαθύ μπλε)
- 2 Οικονομία και δημοσιονομικά (βιολετί)
- 3 Πληθυσμός και κοινωνικές συνθήκες (κίτρινο)
- 4 Ενέργεια και βιομηχανία (μπλε)
- 5 Γεωργία, δάση και αλιεία (πράσινο)
- 6 Εξωτερικό εμπόριο (κόκκινο)
- 7 Εμπόριο, υπηρεσίες και μεταφορές (πορτοκαλί)
- 8 Περιβάλλον (τουρκουάζ)
- 9 Έρευνα και ανάπτυξη (καφέ)

**ΣΕΙΡΑ**

- A Επετηρίδες και επίσηες στατιστικές
- B Συγκριτικές στατιστικές
- C Λογαριασμοί και έρευνες
- D Μελέτες και έρευνα
- E Μέθοδοι
- F Στατιστικές εν συντομία

**IT** **Classificazione delle pubblicazioni dell'Eurostat****TEMA**

- 0 Diverse (rosa)
- 1 Statistiche generali (blu)
- 2 Economia e finanze (viola)
- 3 Popolazione e condizioni sociali (giallo)
- 4 Energia e industria (azzurro)
- 5 Agricoltura, foreste e pesca (verde)
- 6 Commercio estero (rosso)
- 7 Commercio, servizi e trasporti (arancione)
- 8 Ambiente (turchese)
- 9 Ricerca e sviluppo (marrone)

**SERIE**

- A Annuari e statistiche annuali
- B Statistiche sulla congiuntura
- C Conti e indagini
- D Studi e ricerche
- E Metodi
- F Statistiche in breve

**FI** **Eurostatin julkaisuluokitus****AIHE**

- 0 Sekalaista (vaaleanpunainen)
- 1 Yleiset tilastot (yönsininen)
- 2 Talous ja rahoitus (violetti)
- 3 Väestö- ja sosiaaliilastot (keltainen)
- 4 Energia ja teollisuus (sininen)
- 5 Maa- ja metsätalous, kalastus (vihreä)
- 6 Ulkomaankauppa (punainen)
- 7 Kauppa, palvelut ja liikenne (oranssi)
- 8 Ympäristö (turkoosi)
- 9 Tutkimus ja kehitys (ruskea)

**SARJA**

- A Vuosikirjat ja vuositilastot
- B Suhdannetilastot
- C Laskennat ja kyselytutkimukset
- D Tutkimukset
- E Menetelmät
- F Tilastokatsaukset

**DA** **Klassifikation af Eurostats publikationer****EMNE**

- 0 Diverse (rosa)
- 1 Almene statistikker (mørkeblå)
- 2 Økonomi og finanser (violet)
- 3 Befolkning og sociale forhold (gul)
- 4 Energi og industri (blå)
- 5 Landbrug, skovbrug og fiskeri (grøn)
- 6 Udenrigshandel (rød)
- 7 Handel, tjenesteydelser og transport (orange)
- 8 Miljø (turkis)
- 9 Forskning og udvikling (brun)

**SERIE**

- A Årbøger og årlige statistikker
- B Konjunkturstatistikker
- C Tællinger og rundspørger
- D Undersøgelser og forskning
- E Metoder
- F Statistikoversigter

**EN** **Classification of Eurostat publications****THEME**

- 0 Miscellaneous (pink)
- 1 General statistics (midnight blue)
- 2 Economy and finance (violet)
- 3 Population and social conditions (yellow)
- 4 Energy and industry (blue)
- 5 Agriculture, forestry and fisheries (green)
- 6 External trade (red)
- 7 Distributive trades, services and transport (orange)
- 8 Environment (turquoise)
- 9 Research and development (brown)

**SERIES**

- A Yearbooks and yearly statistics
- B Short-term statistics
- C Accounts and surveys
- D Studies and research
- E Methods
- F Statistics in focus

**NL** **Classificatie van de publikaties van Eurostat****ONDERWERP**

- 0 Diverse (roze)
- 1 Algemene statistiek (donkerblauw)
- 2 Economie en financiën (paars)
- 3 Bevolking en sociale voorwaarden (geel)
- 4 Energie en industrie (blauw)
- 5 Landbouw, bosbouw en visserij (groen)
- 6 Buitenlandse handel (rood)
- 7 Handel, diensten en vervoer (oranje)
- 8 Milieu (turkoois)
- 9 Onderzoek en ontwikkeling (bruin)

**SERIE**

- A Jaarboeken en jaarstatistieken
- B Conjunctuurstatistieken
- C Rekeningen en enquêtes
- D Studies en onderzoeken
- E Methoden
- F Statistieken in het kort

**SV** **Klassifikation av Eurostats publikationer****ÄMNE**

- 0 Diverse (rosa)
- 1 Allmän statistik (mörkblå)
- 2 Ekonomi och finans (lila)
- 3 Befolkning och sociala förhållanden (gul)
- 4 Energi och industri (blå)
- 5 Jordbruk, skogsbruk och fiske (grön)
- 6 Utrikeshandel (röd)
- 7 Handel, tjänster och transport (orange)
- 8 Miljö (turkos)
- 9 Forskning och utveckling (brun)

**SERIE**

- A Årsböcker och årlig statistik
- B Konjunkturstatistik
- C Redogörelser och enkäter
- D Undersökningar och forskning
- E Metoder
- F Statistiköversikter

**DE** **Gliederung der Veröffentlichungen von Eurostat****THEMENKREIS**

- 0 Verschiedenes (rosa)
- 1 Allgemeine Statistik (dunkelblau)
- 2 Wirtschaft und Finanzen (violett)
- 3 Bevölkerung und soziale Bedingungen (gelb)
- 4 Energie und Industrie (blau)
- 5 Land- und Forstwirtschaft, Fischerei (grün)
- 6 Außenhandel (rot)
- 7 Handel, Dienstleistungen und Verkehr (orange)
- 8 Umwelt (türkis)
- 9 Forschung und Entwicklung (braun)

**REIHE**

- A Jahrbücher und jährliche Statistiken
- B Konjunkturstatistiken
- C Konten und Erhebungen
- D Studien und Forschungsergebnisse
- E Methoden
- F Statistik kurzgefaßt

**FR** **Classification des publications d'Eurostat****THÈME**

- 0 Divers (rose)
- 1 Statistiques générales (bleu nuit)
- 2 Économie et finances (violet)
- 3 Population et conditions sociales (jaune)
- 4 Énergie et industrie (bleu)
- 5 Agriculture, sylviculture et pêche (vert)
- 6 Commerce extérieur (rouge)
- 7 Commerce, services et transports (orange)
- 8 Environnement (turquoise)
- 9 Recherche et développement (brun)

**SÉRIE**

- A Annuaire et statistiques annuelles
- B Statistiques conjoncturelles
- C Comptes et enquêtes
- D Études et recherche
- E Méthodes
- F Statistiques en bref

**PT** **Classificação das publicações do Eurostat****TEMA**

- 0 Diversos (rosa)
- 1 Estatísticas gerais (azul-escuro)
- 2 Economia e finanças (violeta)
- 3 População e condições sociais (amarelo)
- 4 Energia e indústria (azul)
- 5 Agricultura, silvicultura e pesca (verde)
- 6 Comércio externo (vermelho)
- 7 Comércio, serviços e transportes (laranja)
- 8 Ambiente (turquesa)
- 9 Investigação e desenvolvimento (castanho)

**SÉRIE**

- A Anuários e estatísticas anuais
- B Estatísticas conjunturais
- C Contas e inquéritos
- D Estudos e investigação
- E Métodos
- F Estatísticas breves



Venta • Salg • Verkauf • Πωλήσεις • Sales • Vente • Vendita • Verkoop • Venda • Myynti • Försäljning

BELGIQUE / BELGIË

**Moniteur belge/  
Belgisch Staatsblad**  
Rue de Louvain 42/Leuvenseweg 42  
B-1000 Bruxelles/B-1000 Brussel  
Tél. (02) 512 00 26  
Fax (02) 511 01 84

**Jean De Lannoy**  
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202  
B-1060 Bruxelles/B-1060 Brussel  
Tél. (02) 538 51 69  
Fax (02) 538 08 41

Autres distributeurs/  
Overige verkooppunten:

**Librairie européenne/  
Europese boekhandel**  
Rue de la Loi 244/Wetstraat 244  
B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel  
Tél. (02) 231 04 35  
Fax (02) 735 08 60

Document delivery:

**Credoc**  
Rue de la Montagne 34/Bergstraat 34  
Boîte 11/Bus 11  
B-1000 Bruxelles/B-1000 Brussel  
Tél. (02) 511 69 41  
Fax (02) 513 31 95

DANMARK

**J. H. Schultz Information A/S**  
Herstedvang 10-12  
DK-2620 Albertslund  
Tlf. 43 63 23 00  
Fax (Sales) 43 63 19 69  
Fax (Management) 43 63 19 49

DEUTSCHLAND

**Bundesanzeiger Verlag**  
Postfach 10 05 34  
D-50445 Köln  
Tel. (02 21) 20 29-0  
Fax (02 21) 2 02 92 78

GREECE/ΕΛΛΑΔΑ

**G.C. Eleftheroudakis SA**  
International Bookstore  
Nikis Street 4  
GR-10563 Athens  
Tel. (01) 322 63 23  
Fax 323 98 21

ESPAÑA

**Mundi-Prensa Libros, SA**  
Castelló, 37  
E-28001 Madrid  
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)  
431 32 22 (Suscripciones)  
435 36 37 (Dirección)  
Fax (91) 575 39 98

**Boletín Oficial del Estado**  
Trafalgar, 27-29  
E-28071 Madrid  
Tel. (91) 538 22 95  
Fax (91) 538 23 49

Sucursal:

**Librería Internacional AEDOS**  
Consejo de Ciento, 391  
E-08009 Barcelona  
Tel. (93) 488 34 92  
Fax (93) 487 76 59

**Librería de la Generalitat  
de Catalunya**  
Rambla dels Estudis, 118 (Palau Moja)  
E-08002 Barcelona  
Tel. (93) 302 68 35  
Tel. (93) 302 64 62  
Fax (93) 302 12 99

FRANCE

**Journal officiel  
Service des publications  
des Communautés européennes**  
26, rue Desaix  
F-75727 Paris Cedex 15  
Tél. (1) 40 58 77 01/31  
Fax (1) 40 58 77 00

IRELAND

**Government Supplies Agency**  
4-5 Harcourt Road  
Dublin 2  
Tel. (1) 66 13 111  
Fax (1) 47 52 760

ITALIA

**Licosa SpA**  
Via Duca di Calabria 1/1  
Casella postale 552  
I-50125 Firenze  
Tel. (055) 64 54 15  
Fax 64 12 57

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Messageries du livre**  
5, rue Raiffeisen  
L-2411 Luxembourg  
Tél. 40 10 20  
Fax 49 06 61

NEDERLAND

**SDU Servicecentrum Uitgeverijen**  
Postbus 20014  
2500 EA 's-Gravenhage  
Tel. (070) 37 89 880  
Fax (070) 37 89 783

ÖSTERREICH

**Manz'sche Verlags-  
und Universitätsbuchhandlung**  
Kohlmarkt 16  
A-1014 Wien  
Tel. (1) 531 610  
Fax (1) 531 61-181

Document delivery:

**Wirtschaftskammer**  
Wiedner Hauptstraße  
A-1045 Wien  
Tel. (0222) 50105-4356  
Fax (0222) 50206-297

PORTUGAL

**Imprensa Nacional — Casa da Moeda, EP**  
Rua Marquês Sá da Bandeira, 16-A  
P-1099 Lisboa Codex  
Tel. (01) 353 03 99  
Fax (01) 353 02 94/384 01 32

**Distribuidora de Livros  
Bertrand, Ld.\***

**Grupo Bertrand, SA**  
Rua das Terras dos Vales, 4-A  
Apartado 37  
P-2700 Amadora Codex  
Tel. (01) 49 59 050  
Fax 49 60 255

SUOMI/FINLAND

**Akateeminen Kirjakauppa**  
Akademiska Bokhandeln  
Pohjoisesplanadi 39 / Norra esplanaden 39  
PL / PB 128  
FIN-00101 Helsinki / Helsingfors  
Tel. (90) 121 4322  
Fax (90) 121 44 35

SVERIGE

**BTJ AB**  
Traktorvägen 11  
Box 200  
S-221 00 Lund  
Tel. (046) 18 00 00  
Fax (046) 18 01 25

UNITED KINGDOM

**HMSO Books (Agency section)**  
HMSO Publications Centre  
51 Nine Elms Lane  
London SW8 5DR  
Tel. (0171) 873 9090  
Fax (0171) 873 8463

ICELAND

**BOKABUD  
LARUSAR BLÖNDAL**  
Skólavörðustíg, 2  
IS-101 Reykjavík  
Tel. 551 56 50  
Fax 552 55 60

NORGE

**NIC Info a/s**  
Boks 6512 Etterstad  
0606 Oslo  
Tel. (22) 57 33 34  
Fax (22) 68 19 01

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

**OSEC**  
Stampfenbachstraße 85  
CH-8035 Zürich  
Tel. (01) 365 54 49  
Fax (01) 365 54 11

BÁLGARIJA

**Europress Klassica BK Ltd**  
66, bd Vitosha  
BG-1463 Sofia  
Tel./Fax (2) 52 74 75

ČESKÁ REPUBLIKA

**NIS ČR**  
Havelkova 22  
CZ-130 00 Praha 3  
Tel./Fax (2) 24 22 94 33

HRVATSKA

**Mediatrade**  
P. Hatza 1  
HR-4100 Zagreb  
Tel./Fax (041) 43 03 92

MAGYARORSZÁG

**Euro-Info-Service**  
Európá Ház  
Margitsziget  
H-1138 Budapest  
Tel./Fax (1) 111 60 61, (1) 111 62 16

POLSKA

**Business Foundation**  
ul. Krucza 38/42  
PL-00-512 Warszawa  
Tel. (2) 621 99 93, 628 28 82  
International Fax&Phone (0-39) 12 00 77

ROMÂNIA

**Euromedia**  
65, Strada Dionisie Lupu  
RO-70184 Bucuresti  
Tel./Fax 1-31 29 646

RUSSIA

**CCEC**  
9,60-letiya Oktyabrya Avenue  
117312 Moscow  
Tel./Fax (095) 135 52 27

SLOVAKIA

**Slovak Technical  
Library**  
Nám. slobody 19  
SLO-812 23 Bratislava 1  
Tel. (7) 52 204 52  
Fax (7) 52 957 85

CYPRUS

**Cyprus Chamber of Commerce  
and Industry**  
Chamber Building  
38 Grivas Dhigenis Ave  
3 Deligiorgis Street  
PO Box 1455  
Nicosia  
Tel. (2) 44 95 00, 46 23 12  
Fax (2) 36 10 44

MALTA

**Miller Distributors Ltd**  
PO Box 25  
Malta International Airport LQA 05 Malta  
Tel. 66 44 88  
Fax 67 67 99

TÜRKIYE

**Pres AS**  
Dünya Infotel  
TR-80050 Tünel-Istanbul  
Tel. (1) 251 91 90/251 96 96  
Fax (1) 251 91 97

ISRAEL

**Roy International**  
17, Shimon Hatarssi Street  
P.O.B. 13056  
61130 Tel Aviv  
Tel. (3) 546 14 23  
Fax (3) 546 14 42

Sub-agent for the Palestinian Authority:

**INDEX Information Services**  
PO Box 19502  
Jerusalem  
Tel. (2) 27 16 34  
Fax (2) 27 12 19

EGYPT/  
MIDDLE EAST

**Middle East Observer**  
41 Sherif St.  
Cairo  
Tel/Fax (2) 393 97 32

UNITED STATES OF AMERICA/  
CANADA

UNIPUB

4611-F Assembly Drive  
Lanham, MD 20706-4391  
Tel. Toll Free (800) 274 48 88  
Fax (301) 459 00 56

CANADA

Subscriptions only  
Uniquement abonnements

**Renouf Publishing Co. Ltd**  
1294 Algoma Road  
Ottawa, Ontario K1B 3W8  
Tel. (613) 741 43 33  
Fax (613) 741 54 39

AUSTRALIA

**Hunter Publications**  
58A Gipps Street  
Collingwood  
Victoria 3066  
Tel. (3) 9417 53 61  
Fax (3) 9419 71 54

JAPAN

**Procurement Services Int. (PSI-Japan)**  
Kyoku Dome Postal Code 102  
Tokyo Kojimachi Post Office  
Tel. (03) 32 34 69 21  
Fax (03) 32 34 69 15

Sub-agent:

**Kinokuniya Company Ltd  
Journal Department**  
PO Box 55 Chitose  
Tokyo 156  
Tel. (03) 34 39-0124

SOUTH and EAST ASIA

**Legal Library Services Ltd**  
Orchard  
PO Box 0523  
Singapore 9123  
Tel. 243 24 98  
Fax 243 24 79

SOUTH AFRICA

**Safto**  
5th Floor, Export House  
Cnr Maude & West Streets  
Sandton 2146  
Tel. (011) 883-3737  
Fax (011) 883-6569

ANDERE LÄNDER  
OTHER COUNTRIES  
AUTRES PAYS

**Office des publications officielles  
des Communautés européennes**  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tél. 29 29-1  
Télex PUBOF LU 1324 b  
Fax 48 85 73, 48 68 17

Preis in Luxemburg (ohne MwSt.)  Price (excludind VAT) in Luxembourg  Prix Luxembourg, TVA exclue:  
Einzelpreis  Single copy  Prix par numéro ECU 25 / Subscription  Abonnement ECU 400



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN  
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS  
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES  
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

CA-CO-96-S04-3A-C